

DOCUMENT RESUME

ED 185 850

FL 011 341

TITLE Persian Basic Course: Supplement to Volume III. Structural Drills for Lessons 29-38.

INSTITUTION Defense Language Inst., Monterey, Calif.

PUB DATE Oct 66

NOTE 154p.; For related documents, see FL 011 338-350.

AVAILABLE FROM Defense Language Institute, Foreign Language Center, Nonresident Division, Presidio of Monterey, Ca 93940 (\$2.60)

LANGUAGE Persian

EDRS PRICE MF01/PC07 Plus Postage.

DESCRIPTORS \*Audiolingual Methods: Communicative Competence (Languages): Dialogs (Language): \*Grammar: Instructional Materials: \*Intensive Language Courses: Language Usage: Listening Comprehension: \*Pattern Drills (Language): \*Persian: Reading Comprehension: \*Second Language Instruction: Standard Spoken Usage: Vocabulary Development: Writing Skills

ABSTRACT

A supplement to volume three of a basic course in Persian is presented that is designed for use in the Defense Language Institute's intensive programs for native English speakers. This volume contains structural drills for lessons 29-38. (SW)

\*\*\*\*\*  
 \* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made \*  
 \* from the original document. \*  
 \*\*\*\*\*

ED185850

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,  
EDUCATION & WELFARE  
NATIONAL INSTITUTE OF  
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRO-  
DUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM  
THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGIN-  
ATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS  
STATED DO NOT NECESSARILY REPRE-  
SENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF  
EDUCATION POSITION OR POLICY.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS  
MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

DLI

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES  
INFORMATION CENTER (ERIC)."

PERSIAN DEPARTMENT

BASIC COURSE

SUPPLEMENT TO VOLUME THREE

STRUCTURAL DRILLS

FOR

LESSONS 29-38

October 1966

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

FL011341

## DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

This pamphlet is for use by the faculty and staff of the Defense Language Institute solely for official purposes. It is NOT for general distribution. It may NOT be released to other persons, quoted or extracted for publication, or otherwise copied or distributed without specific permission in each instance from the Director, Defense Language Institute.



C. W. CHANEY  
Colonel, U. S. Army  
Director

## TABLE OF CONTENTS

Title:	Page
Lesson 29 .....	1
Lesson 30 .....	13
Lesson 31 .....	26
Lesson 32 .....	41
Lesson 33 .....	54
Lesson 34 .....	67
Lesson 35 .....	81
Lesson 36 .....	102
Lesson 37 .....	115
Lesson 38 .....	125

BASIC COURSE  
STRUCTURAL DRILL

VOL. 3

LESSON 29

Substitution Drill: (First & Second Position)

Example:

م - من نزدیک پنجره می نشینم.

م - او

م - او نزدیک پنجره می نشیند.

م - نزدیک در

م - او نزدیک در می نشیند.

Continue:

م - شما

ش - شما نزدیک در می نشینید.

م - نزدیک پنجره

ش - شما نزدیک پنجره می نشینید.

م - ایشان

ش - ایشان نزدیک پنجره می نشینند.

م - نزدیک بخاری

ش - ایشان نزدیک بخاری می نشینند.

م - ما

ش - ما نزدیک بخاری می نشینیم.

م - نزدیک در

ش - ما نزدیک در می نشینیم.

م - تو

ش - تو نزدیک در می نشینی.

م - نزدیک بخاری

ش- تو نزدیک بخاری می نشینی

م - من

ش- من نزدیک بخاری می نشینم

م - نزدیک پنجره

ش- من نزدیک پنجره می نشینم

م - تو

ش- تو نزدیک پنجره می نشینی

م - نزدیک در

ش- تو نزدیک در می نشینی

م - او

ش- او نزدیک در می نشیند

### Replacement Drill:

#### Example:

م - من روی صندلی نشسته ام

م - تو

م - تو روی صندلی نشسته ای

#### Continue:

م - شما

ش- شما روی صندلی نشسته اید

م - ایشان

ش- ایشان روی صندلی نشسته اند

م - ما

ش- ما روی صندلی نشسته ایم

م - تو

ش- تو روی صندلی نشسته ای

م - او

ش- او روی صندلی نشسته است.

م - من

ش- من روی صندلی نشسته ام.

Transformation Drill: (Change the following statements into negation)

Example:

م - من نزدیک بخاری می نشینم.

م - من نزدیک بخاری نمی نشینم.

Continue:

م - او نزدیک پنجره می نشیند.

ش- او نزدیک پنجره نمی نشیند.

م - ما در کلاس می نشینیم.

ش- ما در کلاس نمی نشینیم.

م - شما نزدیک در می نشینید.

ش- شما نزدیک در نمی نشینید.

م - ایشان نزدیک بخاری می نشینند.

ش- ایشان نزدیک بخاری نمی نشینند.

م - تو نزدیک در می نشینی.

ش- تو نزدیک در نمی نشینی.

م - من نزدیک پنجره می نشینم.

ش- من نزدیک پنجره نمی نشینم.

Substitution Drill: (First & Second & Third Position)



Example:

- م - من دست راست سرگرد نشستم.  
م - او  
م - او دست راست سرگرد نشست.  
م - دست چپ  
م - او دست چپ سرگرد نشست.

Continue:

- م - شما  
ش - شما دست چپ سرگرد نشستید.  
م - تو  
ش - تو دست چپ سرگرد نشستی.  
م - دست راست  
ش - تو دست راست سرگرد نشستی.  
م - افسر  
ش - تو دست راست افسر نشستی.  
م - او  
ش - او دست راست افسر نشست.  
م - رو بروی  
ش - او رو بروی افسر نشست.  
م - ما  
ش - ما رو بروی افسر نشستیم.  
م - پشت سر  
ش - ما پشت سر افسر نشستیم.  
م - آقای راد

ن- ما پشت سر آقای راد نشینیم.

م- شما

ن- شما پشت سر آقای راد نشینید.

Transformation Drill: (Change the following statements into negation) Example:

م- من باید بنشینم.

م- من نباید بنشینم.

Continue:

م- او باید بنشیند.

ن- او نباید بنشیند.

م- ما باید بنشینیم.

ن- ما نباید بنشینیم.

م- شما باید بنشینید.

ن- شما نباید بنشینید.

م- تو باید بنشینی.

ن- تو نباید بنشینی.

م- من میخوام بنشینم.

ن- من نمیخوام بنشینم.

م- او میخواهد بنشیند.

ن- او نمیخواهد بنشیند.

م- ایشان میخواهند بنشینند.

ن- ایشان نمیخواهند بنشینند.

م- او میتواند بنشیند.

ش- او نمیتواند بنشیند.

م- من میتوانم بنشینم.

ش- من نمیتوانم بنشینم.

Transformation Drill:

Answer the following questions:

Example:

م- دیروز کجا نشسته بودید؟

م- روی صندلی

م- دیروز روی صندلی نشسته بودم.

Continue:

م- دیروز کجا نشسته بودید؟

م- نزدیک در

ش- دیروز نزدیک در نشسته بودم.

م- دیروز کجا نشسته بودی؟

م- در کتابخانه

ش- دیروز در کتابخانه نشسته بودم.

م- دیروز کجا نشسته بودی؟

م- نزدیک پنجره

ش- دیروز نزدیک پنجره نشسته بودم.

م- دیروز کجا نشسته بودند؟

م- در کلاس

ش- دیروز در کلاس نشسته بودند.

م- دیروز کجا نشسته بودیم؟

م- در اطاق

ش - دیروز در اطاق نشسته بودیم.

Substitution Drill: ( Second Position)

Example:

م - من دست راست شما میایستم.

ش - پهلوی شما

م - من پهلوی شما میایستم.

Continue:

م - من پشت سر شما میایستم.

ش - دست راست شما

م - من دست راست شما میایستم.

ش - دست چپ شما

م - من دست چپ شما میایستم.

ش - پهلوی شما

م - من پهلوی شما میایستم.

ش - پشت سر شما

م - من پشت سر شما میایستم.

ش - روبروی شما

م - من روبروی شما میایستم.

Replacement Drill:

Example:

م - من ایستاده ام.

ش - او

م - او ایستاده است.

Continue:

م - شما ایستاده اید.

م - تو

ش - تو ایستاده ای.

م - من

ش - من ایستاده ام.

م - او

ش - او ایستاده است.

م - ما

ش - ما ایستاده ایم.

م - شما

ش - شما ایستاده اید.

م - ایشان

ش - ایشان ایستاده اند.

Transformation Drill: (Change the following statements from past into present)

Example:

م - من ایستاده بودم.

م - من ایستاده ام.

Continue:

م - ما ایستاده بودید.

ش - شما ایستاده اید.

م - ما ایستاده بودیم.

ش - ما ایستاده ایم.

م - ایشان ایستاده بودند.

- ش- ایشان ایستاده اند
- م - او ایستاده بود
- ش- او ایستاده است
- م - تو ایستاده بودی
- ش- تو ایستاده ای
- م - من ایستاده بودم
- ش- من ایستاده ام

Transformation Drill: (Change the following statements into negation)

Example:

- م - من باید بایستم
- م - من نباید بایستم

Continue:

- م - او باید بایستد
- ش- او نباید بایستد
- م - ما باید بایستیم
- ش- ما نباید بایستیم
- م - شما باید بایستید
- ش- شما نباید بایستید
- م - من باید بایستم
- ش- من نباید بایستم

XXXXXXXXXXXXXXXX

- م - من میخواهم بایستم
- ش- من نمیخواهم بایستم
- م - او میخواهد بایستد

- ش- او نخواهد بایستد .  
 م - ما میخواهیم بایستیم .  
 ش- ما نخواهیم بایستیم .  
 م - شما میخواهید بایستید .  
 ش- شما نخواهید بایستید .  
 م - ایشان میخواهند بایستند .  
 ش- ایشان نخواهند بایستند .

XXXXXXXXXXXX

- م - من میتوانم بایستم .  
 ش- من نمیتوانم بایستم .  
 م - ما میتوانیم بایستیم .  
 ش- ما نمیتوانیم بایستیم .  
 م - او میتواند بایستد .  
 ش- او نمیتواند بایستد .  
 م - ایشان میتوانند بایستند .  
 ش- ایشان نمیتوانند بایستند .  
 م - تو میتوانی بایستی .  
 ش- تو نمیتوانی بایستی .  
 م - شما میتوانید بایستید .  
 ش- شما نمیتوانید بایستید .

Replacement Drill:

Example:

- م - من نمیایستم .  
 م - تو

م - تو نمیایستی

Continue:

م - شما

ش - شما نمیایستید

م - تو

ش - تو نمیایستی

م - او

ش - او نمیایستد

م - ما

ش - ما نمیایستیم

م - من

ش - من نمیایستم

م - ایشان

ش - ایشان نمیایستند



BASIC COURSE  
STRUCTURAL DRILL

VOL. 3

LESSON 30

Substitution Drill: (First, Second & Third Position)

Example:

م - مدادی که خریدم قرمز است.

م - کتاب

م - کتابی که خریدم قرمز است.

م - دارم

م - کتابی که دارم قرمز است.

م - گران است

م - کتابی که دارم گران است.

Continue:

م - کفشی که خریدم سیاه است.

م - لباس

ش - لباسی که خریدم سیاه است.

م - پوشیدم

ش - لباسی که پوشیدم سیاه است.

م - قرمز است

ش - لباسی که پوشیدم قرمز است.

م - جوراب

ش - جورابی که پوشیدم قرمز است.

م - خریدم

ش - جورابی که خریدم قرمز است.

م - روی میز است

ش - جورابی که خریدم روی میز است.

- م - مداد  
 ش - مدادی که خریدم روی میز است.  
 م - دارم  
 ش - مدادی که دارم روی میز است.  
 م - قرمز است  
 ش - مدادی که دارم قرمز است.  
 م - لباس  
 ش - لباس که دارم قرمز است.  
 م - خریدم  
 ش - لباس که خریدم قرمز است.  
 م - گران است  
 ش - لباس که خریدم گران است.

**Replacement Drill:**

**Example:**

- م - تو صورتت را مبتراش.  
 م - من  
 م - من صورتم را مبتراشم.

**Continue:**

- م - شما  
 ش - شما صورتتان را مبتراشید.  
 م - او  
 ش - او صورتش را مبتراشد.  
 م - ما  
 ش - ما صورتمان را مبتراشیم.

م - تو

ش- تو صورت ترا میتراسی

م - ایشان

ش- ایشان صورتشان را میتراسند

م - من

ش- من صورتم را میتراسم

Substitution Drill: (First, Second & Third Position)

example:

م - او مدادش را تراشید

م - شما

م - شما مدادتان را تراشیدید

م - صورتتان را

م - شما صورتتان را تراشیدید

م - میتراسید

م - شما صورتتان را میتراسید

Continue:

م - من صورتم را تراشیدم

م - او

ش- او صورتش را تراشید

م - مدادش را

ش- او مدادش را تراشید

م - میتراسد

ش- او مدادش را میتراسد

- م - تو  
ش- تو مداد ترا میتراشی  
م - صورتت را  
ش- تو صورتت را میتراشی  
م - تراشیدی  
ش- تو صورتت را تراشیدی  
م - ما  
ش- ما صورتان را تراشیدیم  
م - مدادمان را  
ش- ما مدادمان را تراشیدیم  
م - میتراشیم  
ش- ما مدادمان را میتراشیم  
م - من  
ش- من مدادم را میتراشم  
م - صورتم را  
ش- من صورتم را میتراشم  
م - تراشیدم  
ش- من صورتم را تراشیدم  
م - شما  
ش- شما صورتتان را تراشیدید  
م - مدادتان را  
ش- شما مدادتان را تراشیدید  
م - میتراشید

شما مدادتان را می‌تراشید.

Transformation Drill: (Change the following statements from past to subjunctive)

Example:

Continue

م - صورتم را تراشیدم.

م - باید صورتم را بتراشیم.

م - صورتش را تراشید.

ش - باید صورتش را بتراشد.

م - صورتان را تراشیدیم.

ش - باید صورتان را بتراشیم.

م - مدادت را تراشیدی.

ش - باید مدادت را بتراشی.

م - مدادشان را تراشیدند.

ش - باید مدادشان را بتراشند.

م - مدادم را تراشیدم.

ش - باید مدادم را بتراشم.

م - صورتشان را تراشیدند.

ش - باید صورتشان را بتراشند.

Substitution Drill: (Third Position)

Example:

م - بعد از اینکه بیدار می‌شوم و رز ترا می‌کم.

م - حمام می‌گیرم.

م - بعد از اینکه بیدار می‌شوم حمام می‌گیرم.

- م - بعد از اینکه بیدار میشوم حمام میگیرم.
- م - صبحانه میخورم.
- ش - بعد از اینکه بیدار میشوم صبحانه میخورم.
- م - ورزش میکنم.
- ش - بعد از اینکه بیدار میشوم ورزش میکنم.
- م - کتاب میخوانم.
- ش - بعد از اینکه بیدار میشوم کتاب میخوانم.
- م - سیگار میکشم.
- ش - بعد از اینکه بیدار میشوم سیگار میکشم.
- م - براديو گوش میدهم.
- ش - بعد از اینکه بیدار میشوم براديو گوش میدهم.
- م - لباس میپوشم.
- ش - بعد از اینکه بیدار میشوم لباس میپوشم.
- م - بدستشویی میروم.
- ش - بعد از اینکه بیدار میشوم بدستشویی میروم.

Transformation Drill: (Turn the following statements into questions)

Example:

- م - ساعت هشت بخواب رفتم.
- م - چه ساعتی بخواب رفتید؟
- م - ساعت هشت ورزش کردم.
- م - چه ساعتی ورزش کردید؟

Continue:

- م - ساعت هشت ورزش کردم.  
ش - چه ساعتی ورزش کردید؟  
م - ساعت هشت بیدار شدم.  
ش - چه ساعتی بیدار شدید؟  
م - ساعت هشت حمام گرفتم.  
ش - چه ساعتی حمام گرفتید؟  
م - ساعت هشت بخواب رفتم.  
ش - چه ساعتی بخواب رفتید؟  
م - ساعت هشت از خواب بیدار شدم.  
ش - چه ساعتی از خواب بیدار شدید؟  
م - ساعت هشت لباس پوشیدم.  
ش - چه ساعتی لباس پوشیدید؟

Substitution Drill: (First & Third Position)

Example:

- م - من موهایم را میشویم.  
م - او  
م - او موهایش را میشوید.  
م - شانه میکند.  
م - او موهایش را شانه میکند.

Continue:

- م - من موهایم را خشک میکنم.  
م - او



ش- او موهایش را خشک میکند.

م - شانه میکند

ش- او موهایش را شانه میکند.

م - شما

ش- شما موهایتان را شانه میکنید.

م - خشک میکنید

ش- شما موهایتان را خشک میکنید.

م - ایشان

ش- ایشان موهایشان را خشک میکنند.

م - میشوند

ش- ایشان موهایشان را میشوند.

م - ما

ش- ما موهایمان را میشوندیم.

م - شانه میکنیم

ش- ما موهایمان را شانه میکنیم.

م - تو

ش- تو موهایت را شانه میکنی.

م - خشک میکنی

ش- تو موهایت را خشک میکنی.

م - من

ش- من موهایم را خشک میکنم.

م - شانه میکنم

ش- من موهایم را شانه میکنم.

Substitution Drill:(First & Second Position)

Example :

م - من خمیر دندان مصرف میکنم

م - او

م - او خمیر دندان مصرف میکند

م - شامپو

م - او شامپو مصرف میدهد

Continue :

م - من خمیر دندان مصرف میکنم

م - او

م - او خمیر دندان مصرف میکند

م - تیغ

م - او تیغ مصرف میکند

م - ما

م - ما تیغ مصرف میکنیم

م - ریشر تراش برقی

م - ما ریشر تراش برقی مصرف میکنیم

م - شما

م - شما ریشر تراش برقی مصرف میکنید

م - شامپو

م - شما شامپو مصرف میکنید

م - ایشان

م - ایشان شامپو مصرف میکنند

م - صابون

م - ایشان صابون مصرف میکنند

م - تو

ش - تو صابون مصرف میکنی.

م - ریش تراش برقی

ش - تو ریش تراش برقی مصرف میکنی.

م - من

ش - من ریش تراش برقی مصرف میکنم.

م - تیغ

ش - من تیغ مصرف میکنم.

م - ایشان

ش - ایشان تیغ مصرف میکنند.

م - ما

ش - ما تیغ مصرف میکنیم.

م - شامپو

ش - ما شامپو مصرف میکنیم.

### Completion Drill:

#### Example:

م - پیش از اینکه شام بخورم

م - کتاب میخوانم

م - پیش از اینکه شام بخورم کتاب میخوانم.

م - استراحت میکنم

م - پیش از اینکه شام بخورم استراحت میکنم.

#### Continue:

م - روزنامه میخوانم

ش- پیش از اینکه شام بخورم روزنامه میخوانم.

م - مینویسم

ش- پیش از اینکه شام بخورم مینویسم.

م - حمام میگیرم

ش- پیش از اینکه شام بخورم حمام میگیرم.

م - ورزش میکنم

ش- پیش از اینکه شام بخورم ورزش میکنم.

م - دستهایم را میشویم

ش- پیش از اینکه شام بخورم دستهایم را میشویم.

م - برادریو گوش میدهم

ش- پیش از اینکه شام بخورم برادریو گوش میدهم.

م - تلویزیون تماشا میکنم

ش- پیش از اینکه شام بخورم تلویزیون تماشا میکنم.

Industrial Drill: (Third Position)

Example:

م - پس از اینکه شام میخورم تمارین میخوانم

م - استراحت میکنم

م - پس از اینکه شام میخورم استراحت میکنم

Continued:

م - پس از اینکه شام میخورم کتاب میخوانم

م - استراحت میکنم

ش- پس از اینکه شام میخورم استراحت میکنم

م - میخوانم

ش- پس از اینکه شام میخورم میخوانم.

م - برادریو گوش میدهم

ش- پس از اینکه شام میخورم برادریو گوش میدهم.

م - سیگار میکشم

ش- پس از اینکه شام میخورم سیگار میکشم.

م - روزنامه میخوانم

ش- پس از اینکه شام میخورم روزنامه میخوانم.

م - فارس میخوانم

ش- پس از اینکه شام میخورم فارس میخوانم.

BASIC COURSE  
STRUCTURAL DRILL

VOL. 3

LESSON 31

Substitution Drill: (Third position)

Example:

م - من خودم را ميشويم

م - خشك ميكنم

م - من خودم را خشك ميكنم

Continue:

م - من خودم را ميبينم

م - خشك ميكنم

ش - من خودم را خشك ميكنم

م - ميبينم

ش - من خودم را ميبينم

م - ميشويم

ش - من خودم را ميشويم

Substitution Drill: (Third position)

Example:

م - تو خودت را ميبيني

م - خشك ميكني

م - تو خودت را خشك ميكني

Continue:

م - ميشوي

ش- تو خود ترا میثوئی .

م - خشك میكنی .

ش- تو خود ترا خشك میكنی .

م - میبینی .

ش- تو خود ترا میبینی .

Substitution Drill: (Third position)

Example:

م - او خودش را میبیند .

م - خشك میكند .

م - او خودش را خشك میكند .

Continue:

م - میثوید .

ش- او خودش را میثوید .

م - خشك میكند .

ش- او خودش را خشك میكند .

م - میبیند .

ش- او خودش را میبیند .

Substitution Drill: (Third position )

Example:

م - ما خود ما ترا خشك میكنیم .

م - میثوئیم .

م - ما خود ما ترا میثوئیم .



Continue:

- م - خشك ميكنيم .
- ش - ما خود مانرا خشك ميكنيم .
- م - ميبينيم .
- ش - ما خود مانرا ميبينيم .
- م - ميشوئيم .
- ش - ما خود مانرا ميشوئيم .

Substitution Drill: (Third position)

Example:

- م - شما خود تانرا ميبينيد .
- م - خشك ميكنيد .
- ش - شما خود تانرا خشك ميكنيد .

Continue:

- م - ميبينيد .
- ش - شما خود تانرا ميبينيد .
- م - خشك ميكنيد .
- ش - شما خود تانرا خشك ميكنيد .
- م - ميشوئيد .
- ش - شما خود تانرا ميشوئيد .

Substitution Drill: (Third position)

Example:

- م - ايشان خود تانرا ميشويند .

م - مبینند .

ش - ایشان خودشانرا مبینند .

Continue:

م - میشوند .

ش - ایشان خودشانرا میشوند .

م - مبینند .

ش - ایشان خودشانرا مبینند .

م - خشك میکنند .

ش - ایشان خودشانرا خشك میکنند .

Replacement Drill:

Example:

م - من خودم غذا درست میکنم .

م - او .

م - او خودش غذا درست میکند .

Continue

م - ما .

ش - ما خودمان غذا درست میکنیم .

م - شما .

ش - شما خودتان غذا درست میکنید .

م - ایشان .

ش - ایشان خودشان غذا درست میکنند .

م - تو  
ش - تو خودت غذا درست میکنی

Replacement Drill:

Example:

م - من خودم کتاب را لازم دارم  
م - تو  
م - تو خودت کتاب را لازم داری

Continue:

م - شما  
ش - شما خودتان کتاب را لازم دارید  
م - ایشان  
ش - ایشان خودشان کتاب را لازم دارند  
م - تو  
ش - تو خودت کتاب را لازم داری

Substitution Drill: ( First & Second Position)

Example:

م - من در را میندم  
م - او  
م - او در را میندد  
م - او پنجره را میندد

Continue:

م - من در را میندم

م - تو

ش - تو در را میبندی

م - کتاب را

ش - تو کتاب را میبندی

م - او

ش - او کتاب را میبندد

م - پنجره را

ش - او پنجره را میبندد

م - ما

ش - ما پنجره را میبندیم

م - در را

ش - ما در را میبندیم

م - ایشان

ش - ایشان در را میبندند

م - در اطاق

ش - ایشان در اطاق را میبندند

م - شما

ش - شما در اطاق را میبندید

م - پنجره را

ش - شما پنجره را میبندید

م - کتاب را

ش - شما کتاب را میبندید



Replacement Drill:

Example:

م - من در را بستم.  
م - او.  
م - او در را بست.

Continue:

م - من در را بستم.  
ش - من در را بستم.  
م - او.  
ش - او در را بست.  
م - ما.  
ش - ما در را بستیم.  
م - شما.  
ش - شما در را بستید.  
م - ایشان.  
ش - ایشان در را بستند.  
م - تو.  
ش - تو در را بستی.  
م - ایشان.  
ش - ایشان در را بستند.

Replacement Drill:

Example:

م - کی باید پنجره را ببندد.  
م - من.  
م - من باید پنجره را ببندم.

Continue:

م - کی باید پنجره را ببندد؟

م - من .

ش - من باید پنجره را ببندم .

م - کی باید پنجره را ببندد؟

م - او .

ش - او باید پنجره را ببندد .

م - کی باید پنجره را ببندد؟

م - تو .

ش - تو باید پنجره را ببندی .

م - کی باید پنجره را ببندد؟

م - شما .

ش - شما باید پنجره را ببندید .

م - کی باید پنجره را ببندد؟

م - ایشان .

ش - ایشان باید پنجره را ببندند .

م - کی میخواید پنجره را ببندد؟

م - او .

ش - او میخواید پنجره را ببندد .

م - کی میتواند پنجره را ببندد؟

م - من .

ش - من میتوانم پنجره را ببندم .

Substitution Drill: (Second position)

Example:

- م - من از قهوه خوشم نمیاید.
- م - از چایی.
- م - من از چایی خوشم نمیاید.

Continue:

- م - از ماهی.
- ش - من از ماهی خوشم نمیاید.
- م - از بستنی.
- ش - من از بستنی خوشم نمیاید.
- م - از قهوه.
- ش - من از قهوه خوشم نمیاید.
- م - از سینما.
- ش - من از سینما خوشم نمیاید.
- م - از کمر بند.
- ش - من از کمر بند خوشم نمیاید.
- م - از سالاد.
- ش - من از سالاد خوشم نمیاید.
- م - از بند شلوار.
- ش - من از بند شلوار خوشم نمیاید.

Replacement Drill:

Example:

- م - من از قهوه خوشم میاید.

- ۴ - او .
- ۴ - او از قهوه خوشش میاید .
- ۴ - تو .
- ۴ - تو از قهوه خوشت میاید .
- ۴ - ما .
- ۴ - ما از قهوه خوششان میاید .
- ۴ - ایشان .
- ۴ - ایشان از قهوه خوششان میاید .
- ۴ - شما .
- ۴ - شما از قهوه خوشتان میاید .
- ۴ - من .
- ۴ - من از قهوه خه شم میاید .
- ۴ - او .
- ۴ - او از قهوه خوشش میاید .

Substitution Drill: (First & Second Position)

Example:

- ۴ - من بایون میزنم .
- ۴ - او .
- ۴ - او بایون میزند .
- ۴ - کراوات .
- ۴ - او کراوات میزند .



Continue:

م - شما پایون میزنید.

م - او.

ش - او پایون میزند.

م - کراوات.

ش - او کراوات میزند.

م - ما.

ش - ما کراوات میزنیم.

م - تو.

ش - تو کراوات میزنی.

م - پایون.

ش - تو پایون میزنی.

م - ایشان.

ش - ایشان پایون میزنند.

م - من.

ش - من پایون میزنم.

م - کراوات.

ش - من کراوات میزنم.

م - شما.

ش - شما کراوات میزنید.

م - پایون.

ش - شما پایون میزنید.

Repetition Drill: Question & answers.

شما همیشه پایون میزنید؟

نه، من گاهی پایون میزنم.

شما همیشه کراوات میزنید؟

نه، من گاهی کراوات میزنم.

او همیشه پایون میزند؟

بله، او همیشه پایون میزند.

او همیشه کراوات میزند؟

باید، او همیشه کراوات میزند.

شاگردان همیشه پایون میزنند؟

نه، شاگردان گاهی پایون میزنند.

شاگردان همیشه کراوات میزنند؟

نه، شاگردان گاهی کراوات میزنند.

تختخوابم بزرگ است.

تختخوابم راحت است.

من بر راحتی در تختخوابم میخوابم.

تختخوابش بزرگ است.

تختخوابش راحت است.

او بر راحتی در تختخوابش میخوابد.

- اطاق خوابم بزرگ است •
- اطاق خوابم جا دار است •
- من براحتی در اطاق خوابم لباس میپوشم •

- اطاق خوابشان بزرگ است •
- اطاق خوابشان جا دار است •

ایشان براحتی در اطاق خوابشان لباس میپوشند •

Substitution Drill: (First & second position)

Example:

- م - من کمر بند میبندم •
- م - او •
- م - او کمر بند میندد •
- م - بند شلوار •
- م - او بند شلوار میندد •

Continue:

- م - شما •
- ش - شما بند شلوار میندید •
- م - کمر بند •
- ش - شما کمر بند میندید •
- م - بند شلوار •
- ش - شما بند شلوار میندید •
- م - تو •
- ش - تو بند شلوار میندی •
- م - کمر بند •
- ش - تو کمر بند میندی •

- م - او •  
 ش - او کمر بند میندد •  
 م - پند شلوار •  
 ش - او بند شلوار میندد •  
 م - ما •  
 ش - ما بند شلوار میندیم •  
 م - کمر بند •  
 ش - ما کمر بند میندیم •  
 م - من •  
 ش - من کمر بند میندم •  
 م - بند شلوار •  
 ش - من بند شلوار میندم •

**BASIC COURSE**  
**STRUCTURAL DRILL**

**VOL. 3**

**LESSON 32**

Transformation Drill: (Turn the following statements from affirmative into negative)

Example:

- م - شما بسینما خواهید رفت .
- ش - شما بسینما نخواهید رفت .

Continue:

- م - او بسینما خواهد رفت .
- ش - او بسینما نخواهد رفت .
- م - ما بکتابخانه خواهیم رفت .
- ش - ما بکتابخانه نخواهیم رفت .
- م - ایشان مراجعت خواهند کرد .
- ش - ایشان مراجعت نخواهند کرد .
- م - شما قهوه خواهید خورد .
- ش - شما قهوه نخواهید خورد .
- م - شما فرانسه حرف خواهید زد .
- ش - شما فرانسه حرف نخواهید زد .

Transformation Drill: (Turn the following statements from present into imperative)

Example:

- م - تو بسینما برو .
- ش - بسینما برو .

Continue:

- م - تو کتاب میخوانی .  
 ش- کتاب بخوان .  
 م - تو به مدرسه میروی .  
 ش- به مدرسه برو .  
 م - تو حمام میگیری .  
 ش- حمام بگیر .  
 م - تو می نشینی .  
 ش- بنشین .  
 م - تو سوال میکنی .  
 ش- سوال کن .  
 م - تو ورزش میکنی .  
 ش- ورزش کن .  
 م - تو حرف میزنی .  
 ش- حرف بزن .  
 م - تو میخوری .  
 ش- بخور .  
 م - تو میخوابی .  
 ش- بخواب .

Transformation Drill: (Change the following statements from present into imperative)

Example:

- م - شما قهوه میخورید .  
 م - قهوه بخورید .

Continue:

- م - شما چائن ميخوريد.
- ش - چائن بخوريد.
- م - شما كتاب ميخوانيد.
- ش - كتاب بخوانيد.
- م - شما روزنامه ميخوانيد.
- ش - روزنامه بخوانيد.
- م - شما سوال ميكنيد.
- ش - سوال كنيد.
- م - شما قهوه ميخوريد.
- ش - قهوه بخوريد.
- م - شما چائن ميخوريد.
- ش - چائن بخوريد.
- م - شما نهار ميخوريد.
- ش - نهار بخوريد.
- م - شما شام ميخوريد.
- ش - شام بخوريد.

Restatement Drill: (Rephrase the following statements in this manner:

- م - دستور بدهيد چراغ را روشن كند.
- م - چراغ را روشن كن.
- م - دستور بدهيد در را ببندد.
- م - در را ببند.



Continue:

- م - دستور بدهید بنشینند .  
ش - بنشین .
- م - دستور بدهید قهوه بخورد .  
ش - قهوه بخورد .
- م - دستور بدهید چای بخورد .  
ش - چای بخورد .
- م - دستور بدهید نهار بخورد .  
ش - نهار بخورد .
- م - دستور بدهید شام بخورد .  
ش - شام بخورد .
- م - دستور بدهید حرف بزند .  
ش - حرف بزند .
- م - دستور بدهید بنویسد .  
ش - بنویس .
- م - دستور بدهید بخواند .  
ش - بخوان .
- م - دستور بدهید گوش بدهد .  
ش - گوش بدهد .
- م - دستور بدهید جواب بدهد .  
ش - جواب بدهد .
- م - دستور بدهید سوال بکند .  
ش - سوال کند .

م - دستور بدهید تکرار کند.

ش - تکرار کن.

م - دستور بدهید در را باز کند.

ش - در را باز کن.

م - دستور بدهید روزنامه بخواند.

ش - روزنامه بخوان.

م - دستور بدهید بمنزل برو.

ش - بمنزل برو.

م - دستور بدهید صبحانه بخورد.

ش - صبحانه بخور.

م - دستور بدهید بخواند.

ش - بخوان.

م - دستور بدهید استراحت کند.

ش - استراحت کن.

م - دستور بدهید ورزش کند.

ش - ورزش کن.

Transformation Drill: (Change the following statements from affirmative into negative)

Example:

م - قهوه بخورید.

م - قهوه نخورید.

م - قهوه بخور.

م - قهوه نخور.

Continue

- م - چائی بخور •
- ش - چائی نخور •
- م - چائی بخورید •
- ش - چائی نخورید •
- م - جواب بدھید •
- ش - جواب ندھید •
- م - تکرار کنید •
- ش - تکرار نکید •
- م - درس بخوانید •
- ش - درس نخوانید •
- م - بنشینید •
- ش - ننشینید •
- م - بنویسید •
- ش - ننویسید •
- م - کتابتان را ببندید •
- ش - کتابتان را نبندید •

Replacement Drill:

Example:

- م - من میز غذا را می چینم •
- م - او
- م - او میز غذا را می چیند •

Continue: /

م - شما

ش - شما میز غذا را می چینید

م - تو

ش - تو میز غذا را می چینی

م - ایشان

ش - ایشان میز غذا را می چینند

م - ما

ش - ما میز غذا را می چینیم

م - من

ش - من میز غذا را می چینم

م - او

ش - او میز غذا را می چیند

### Replacement Drill:

#### Example:

م - او میز غذا را چید

م - من

م - من میز غذا را چیدم

#### Continue:

م - شما

ش - شما میز غذا را چیدید

م - ایشان

ش - ایشان میز غذا را چیدند

- م - تو  
 ش - تو میز غذا را چیدی.  
 م - او  
 ش - او میز غذا را چید.  
 م - ما  
 ش - ما میز غذا را چیدیم.  
 م - من  
 ش - من میز غذا را چیدم.

Transformation Drill: Answer the following questions:

Example:

- م - کی باید میز را بچینند؟  
 ش - خانم  
 م - خانم باید میز را بچیند.

Continue:

- م - کی باید میز را بچیند؟  
 م - آقای راد  
 ش - آقای راد باید میز را بچیند.  
 م - کی باید میز را بچیند؟  
 م - خانم  
 ش - خانم باید میز را بچیند.  
 م - کی باید میز را بچیند؟  
 م - من

ش - من باید میز را بچینم .

م - کی باید میز را بچیند ؟

م - ما

ش - ما باید میز را بچینیم .

م - کی باید میز را بچیند ؟

م - دخترم

ش - دخترم باید میز را بچیند .

م - کی باید میز را بچیند ؟

م - او

ش - او باید میز را بچیند .

م - کی باید میز را بچیند ؟

م - ایشان

ش - ایشان باید میز را بچینند .

### Repetition Drill:

کتاب را روی میز میگذارم .

کتاب را روی میز میگذاری .

کتاب را روی میز میگذارند .

کتاب را روی میز میگذاریم .

کتاب را روی میز میگذارید .

کتاب را روی میز میگذارند .

### Replacement Drill:

Example:

م - من کتاب را روی میز گذاشتم .

م - او

م - او کتاب را روی میز گذاشت .

Continue:

م - شما

ش - شما کتاب را روی میز گذاشتید .

م - ما

ش - ما کتاب را روی میز گذاشتیم .

م - ایشان

ش - ایشان کتاب را روی میز گذاشتند .

م - تو

ش - تو کتاب را روی میز گذاشتی .

م - من

ش - من کتاب را روی میز گذاشتم .

م - او

ش - او کتاب را روی میز گذاشت .

Replacement Drill:

Example:

م - من کتابها را روی میز نگذاشتم .

م - او

م - او کتابها را روی میز نگذاشت .

Continue:

م - ما

ش- ما کتابها را روی میز گذاشتیم.

م - تو

ش- تو کتابها را روی میز گذاشتی.

م - او

ش- او کتابها را روی میز گذاشت.

م - شما

ش- شما کتابها را روی میز گذاشتید.

م - من

ش- کتابها را روی میز گذاشتم.

کتابها را روی میز گذاشتند.

### Replacement Drill:

#### Example:

م - من باید کتابها را روی میز بگذارم.

م - او

م - او باید کتابها را روی میز بگذارد.

#### Continue:

م - ما

ش- ما باید کتابها را روی میز بگذاریم.

م - شما

ش- شما باید کتابها را روی میز بگذارید.

م - تو

ش- تو باید کتابها را روی میز بگذاری.

م - ایشان



ش- ایشان باید کتابها را روی میز بگذارند.

م - او

ش- او باید کتابها را روی میز بگذارد.

م - من

ش- من باید کتابها را روی میز بگذارم.

Use "منون میشوم" in reply to the following statements:

Example:

م - من غذا درست میکنم.

م - خیلی ممنون میشوم.

Continue:

م - من بشما کمک میکنم.

ش- خیلی ممنون میشوم.

م - من برای شما غذا درست میکنم.

ش- خیلی ممنون میشوم.

م - من میز را میچینم.

ش- خیلی ممنون میشوم.

م - من تمهوه درست میکنم.

ش- خیلی ممنون میشوم.

م - من شما را با اتومبیل میبرم.

ش- خیلی ممنون میشوم.

BASIC COURSE  
STRUCTURAL DRILL

VOL. 3

LESSON 33

54

58

Replacement Drill:

Example:

م - من شام خورده ام.

م - تو

م - تو شام خورده ای.

Continue:

م - ایشان

ش - ایشان شام خورده اند.

م - ما

ش - ما شام خورده ایم.

م - او

ش - او شام خورده است.

م - من

ش - من شام خورده ام.

م - شما

ش - شما شام خورده اید.

Transformation Drill: In the following statements change the verbs, past into present perfect.

Example:

م - من بسینما رفتم.

م - من بسینما رفته ام.

م - او بکارمل رفت.

م - او بکارمل رفته است.

Continue:

م - شما به کتابخانه رفتید.

ش- شما به کتابخانه رفته اید .

م - ایشان لباس خریدند .

ش- ایشان لباس خریدند .

م - ما قهوه خوردیم .

ش- ما قهوه خوردیم .

م - من لباسم را شستم .

ش- من لباسم را شستم .

م - تو در را بستی .

ش- تو در را بسته ای .

م - او در را بست .

ش- او در را بسته است .

### Replacement Drill:

#### Example:

م - من کتاب میفروشم .

م - تو

م - تو کتاب میفروشی .

#### Continue:

م - او

ش- او کتاب میفروشد .

م - شما

ش- شما کتاب میفروشید .

م - ایشان

لکر

ش- ایشان کتاب میفروشند.

م - ما

ش- ما کتاب میفروشیم.

م - من

ش- من کتاب میفروشم.

Replacement Drill:

Example:

م - من باید اتومبیل را بفروشم.

م - تو

م - تو باید اتومبیل را بفروشی.

Continue:

م - او

ش- او باید اتومبیلش را بفروشد.

م - ما

ش- ما باید اتومبیلمان را بفروشیم.

م - ایشان

ش- ایشان باید اتومبیلشان را بفروشند.

م - من

ش- من باید اتومبیلم را بفروشم.

م - تو

ش- تو باید اتومبیلت را بفروشی.

م - شما

ش- شما باید اتومبیلتان را بفروشید.

Transformation Drill: (Change the following statements from past to present perfect) Example:

م - من منزل را فروختم.

م - من منزل را فروخته ام.

Continue:

م - تو منزلت را فروختی.

تو - تو منزلت را فروخته ای.

م - شما منزلتان را فروختید.

شما - شما منزلتان را فروخته اید.

م - ایشان منزلشان را فروختند.

ایشان - ایشان منزلشان را فروخته اند.

م - ما منزلمان را فروختیم.

ما - ما منزلمان را فروخته ایم.

Transformation Drill: Answer the following questions

in this manner:

م - شما چه میگوئید؟

م - امروز باران میاید. (cue)

م - من میگویم امروز باران میاید.

xxx

م - او چه میگوید؟

م - هوا سرد است.

م - او میگوید هوا سرد است.

xxx

م - شما چه میگوئید؟

م - قهوه میخورم.

م - من میگویم قهوه میخورم.

Continué:

م - ایشان چه میگویند؟

م - هوا گرم است.

ش - ایشان میگویند هوا گرم است.

م - او چه میگوید؟

م - هوا سرد است.

ش - او میگوید هوا سرد است.

م - شما چه میگوئید؟

م - امروز برف میاید.

ش - من میگویم امروز برف میاید.

م - تو چه میگوئی؟

م - تکرار کنید.

ش - من میگویم تکرار کنید.

م - شما چه میگوئید؟

م - هوا صاف است.

ش - من میگویم هوا صاف است.

م - ایشان چه میگویند؟

م - امروز باران میاید.

ش - ایشان میگویند امروز باران میاید.

- ۴ - او چه میگوید؟  
 ۴ - دیشب باران آمد.  
 ش - او میگوید دیشب باران آمد.  
 ۴ - شما چه میگوئید؟  
 ۴ - برف آمد.  
 ش - من میگویم دیشب برف آمد.  
 ۴ - شما چه میگوئید؟  
 ۴ - درس بخوانید.  
 ش - من میگویم درس بخوانید.

Transformation Drill: Answer the following questions  
 in this manner:

- ۴ - شما چه گفتید؟  
 ۴ - فردا تعطیل است.  
 ۴ - من گفتم فردا تعطیل است.  
 ۴ - او چه گفت؟  
 ۴ - برو.  
 ۴ - او گفت برو.

Continue:

- ۴ - من چه گفتم؟  
 ۴ - بیا.  
 ش - شما گفتید بیا.  
 ۴ - تو چه گفتی؟



- م - گرسنه ام است (گرسنه)  
 ش - من گفتم گرسنه ام است.  
 م - ما چه گفتیم؟  
 م - فردا تعطیل است.  
 ش - ما گفتیم فردا تعطیل است.  
 م - تو چه گفتی؟  
 م - تعطیل نیست.  
 ش - من گفتم فردا تعطیل نیست.  
 م - ایشان چه گفتند؟  
 م - کار دارند.  
 ش - ایشان گفتند کار دارند.  
 م - من چه گفتم؟  
 م - فردا تعطیل است.  
 ش - شما گفتید فردا تعطیل است.

Replacement Drill:

Example:

Continue:

م - من باید بگویم.

م - او

م - او باید بگوید.

م - شما

ش - شما باید بگوئید.

م - ایشان

نر - ایشان باید بگویند .

م - تو

نر - تو باید بگویی .

م - او

نر - او باید بگوید .

م - من

نر - من باید بگویم .

Use rejoinder " البته با کمال میل " in reply to the following questions. Example:

م - ممکن است بمنزل من بیایید؟

م - البته با کمال میل .

Continue:

م - ممکن است نهار با من بخورید؟

نر - البته با کمال میل

م - ممکن است بین کمک کنید؟

نر - البته با کمال میل

م - ممکن است کتابتان را بمن بدهید؟

نر - البته با کمال میل

م - ممکن است آدرس آقای راد را بمن بدهید؟

نر - البته با کمال میل

م - ممکن است با من بکارمل بیایید؟

نر - البته با کمال میل

Replacement Drill: Example:

۴ - من يك ساعت منتظر ميشوم .

۴ - تو

۴ - تو يك ساعت منتظر ميشوي .

Continue :

۴ - او

ش- او يك ساعت منتظر ميشود .

۴ - شما

ش- شما يك ساعت منتظر ميشويد .

۴ - ما

ش- ما يك ساعت منتظر ميشويم .

۴ - تو

ش- تو يك ساعت منتظر ميشوي .

۴ - من

ش- من يك ساعت منتظر ميشوم .

۴ - ايشان

ش- ايشان يك ساعت منتظر ميشوند .

Replacement Drill:

Example:

۴ - تو يك ساعت منتظر شدي .

۴ - ما

۴ - ما يك ساعت منتظر شديم .

Continue:

م - من  
ش - من يك ساعت منتظر شدم.

م - او  
ش - او يك ساعت منتظر شد.

م - ما  
ش - ما يك ساعت منتظر شدیم.

م - تو  
ش - تو يك ساعت منتظر شدی.

م - ایشان  
ش - ایشان يك ساعت منتظر شدند.

م - شما  
ش - شما يك ساعت منتظر شدید.

Transformation Drill: Answer the following questions

in affirmative:

Example:

م - شما منتظر آقای راد هستید؟

م - بله، من منتظر آقای راد هستم.

م - شما منتظر اتوبوس هستید؟

م - بله، من منتظر اتوبوس هستم.

Continue:

م - شما منتظر اتوبوس هستید؟

ش - بله، من منتظر اتوبوس هستم.

- م - شما منتظر ستوان جونز هستید؟  
 ش - بله، من منتظر ستوان جونز هستم.  
 م - شما منتظر معلم هستید؟  
 ش - بله، من منتظر معلم هستم.  
 م - شما منتظر خانم خان هستند؟  
 ش - بله، من منتظر خانم خان هستم.  
 م - شما منتظر دوستان هستید؟  
 ش - بله، من منتظر دوستان هستم.  
 م - شما منتظر آقای راد هستید؟  
 ش - بله، من منتظر آقای راد هستم.

Transformation Drill: Answer the following questions

in this manner: Example:

- م - دیروز منتظر کی بودید؟  
 م - آقای راد.  
 م - دیروز منتظر آقای راد بودم.  
 م - دیروز منتظر چه بودید؟  
 م - اتوبوس.  
 م - دیروز منتظر اتوبوس بودم.

Continue:

- م - دیروز منتظر کی بودید؟  
 م - آقای راد.  
 ش - دیروز منتظر آقای راد بودم.  
 م - دیروز منتظر کی بودید؟

- ۴ - دوستم
- ش- دیروز منتظر دوستم بودم۔
- ۴ - دیروز منتظر کی بودید؟
- ۴ - معلم
- ش- دیروز منتظر معلم بودم۔
- ۴ - دیروز منتظر کی بودید؟
- ۴ - ستوان جونز
- ش- دیروز منتظر ستوان جونز بودم۔
- ۴ - دیروز منتظر چہ بودید؟
- ۴ - اتوبوس
- ش- دیروز منتظر اتوبوس بودم۔
- ۴ - دیروز منتظر کی بودید؟
- ۴ - برادرم
- ش- دیروز منتظر برادرم بودم۔

BASIC COURSE  
STRUCTURAL DRILL

VOL. 3

LESSON 34

## Substitution Drill: (First & Second Position)

Example:

م - من غذا می‌پزم .

م - او

م - او غذا می‌پزد .

م - سوپ

م - او سوپ می‌پزد .

Continue:

م - نهار

ش - او نهار می‌پزد .

م - ما

ش - ما نهار می‌پزیم .

م - ماهی

ش - ما ماهی می‌پزیم .

م - تو

ش - تو ماهی می‌پزی .

م - سوپ

ش - تو سوپ می‌پزی .

م - او

ش - او سوپ می‌پزد .

م - شما

ش - شما سوپ می‌پزید .

م - شام

ش - شما شام می‌پزید .

م - ایشان



ش - ایشان شام میپزند .

م - غذا

ش - ایشان غذا میپزند .

Replacement Drill: Example:

م - من غذا پختم .

م - تو

م - تو غذا پختی .

Continue:

م - ایشان

ش - ایشان غذا پختند .

م - شما

ش - شما غذا پختید .

م - ما

ش - ما غذا پختیم .

م - او

ش - او غذا پخت .

م - من

ش - من غذا پختم .

م - تو

ش - تو غذا پختی .

Replacement Drill: Example:

م - من غذا پخته ام .

م - او

م - او غذا پخته است.

Continue:

م - شما

ش- شما غذا پخته اید.

م - ایشان

ش- ایشان غذا پخته اند.

م - ما

ش- ما غذا پخته ایم.

م - من

ش- من غذا پخته ام.

م - تو

ش- تو غذا پخته ای.

م - او

ش- او غذا پخته است.

Substitution Drill: (First, Second & Third Position)

Example:

م - شما باید غذا بپزید.

م - او

م - او باید غذا بپزد.

م - میخواهد

م - او میخواهد غذا بپزد.

م - سوپ

م - او میخواهد سوپ بپزد.

- م - تو باید غذا بپزی .  
 م - شما  
 ش - شما باید غذا بپزید .  
 م - میتوانید  
 ش - شما میتوانید غذا بپزید .  
 م - نهار  
 ش - شما میتوانید نهار بپزید .  
 م - من  
 ش - من میتوانم نهار بپزم .  
 م - باید  
 ش - من باید نهار بپزم .  
 م - هویج  
 ش - من باید هویج بپزم .  
 م - میخواهم  
 ش - من میخواهم هویج بپزم .  
 م - سیب زمینی  
 ش - من میخواهم سیب زمینی بپزم .

Substitution Drill: (Third & Fourth Position)

Example:

- م - برای مهمانی چهار پوند گوشت کافی است .  
 م - سه پوند  
 م - برای مهمانی سه پوند گوشت کافی است .

- م - سیب زمینی
- م - برای مهمانی سه پوند سیب زمینی کافی است.

Continue:

- م - برای مهمانی سه پوند هویج کافی است.
- م - چهار پوند
- ش - برای مهمانی چهار پوند هویج کافی است.
- م - گوشت
- ش - برای مهمانی چهار پوند گوشت کافی است.
- م - شش پوند
- ش - برای مهمانی شش پوند گوشت کافی است.
- م - سیب زمینی
- ش - برای مهمانی شش پوند سیب زمینی کافی است.

Replacement Drill: Example:

- ۱ - من سیگار میکشم.
- ۲ - او
- ۳ - او سیگار میکشد.

Continue:

- ۴ - شما
- ش - شما سیگار میکشید.
- ۵ - تو
- ش - تو سیگار میکشی.
- ۶ - ایشان
- ش - ایشان سیگار میکشند.

م - ما

ش- ما سیگار میکشیم .

م - من

ش- من سیگار میکشم .

م - او

ش- او سیگار میکشد .

**Replacement Drill:**

**Example:**

م - من سیگار کشیدم .

م - تو

م - تو سیگار کشیدی .

**Continue:**

م - او

ش- او سیگار کشید .

م - شما

ش- شما سیگار کشیدید .

م - ما

ش- ما سیگار کشیدیم .

م - تو

ش- تو سیگار کشیدی .

م - ایشان

ش- ایشان سیگار کشیدند .

م - من

ش- من سیگار کشیدم.

Replacement Drill:

Example:

م - من سیگار "کنت" کشیده ام.

م - تو

م - تو سیگار "کنت" کشیده ای.

Continue:

م - شما

ش- شما سیگار "کنت" کشیده اید.

م - ما

ش- ما سیگار "کنت" کشیده ایم.

م - ایشان

ش- ایشان سیگار "کنت" کشیده اند.

م - تو

ش- تو سیگار "کنت" کشیده ای.

م - من

ش- من سیگار "کنت" کشیده ام.

م - او

ش- او سیگار "کنت" کشیده است.

Replacement Drill: Example:

م - من باید سیگار بکشم.

م - او

م - او باید سیگار بکشد.

Continue:

م - شما

ن- شما باید سیگار بکشید.

م - ما

ن- ما باید سیگار بکشیم.

م - تو

ن- تو باید سیگار بکشی.

م - من

ن- من باید سیگار بکشم.

م - او

ن- او باید سیگار بکشد.

م - ایشان

ن- ایشان باید سیگار بکشند.

Transformation Drill: Answer the following questions  
in negation:

Example:

م - هیچکدام از مهمانها مشروب میخورند؟

م - نه، هیچکدام از مهمانها مشروب نمیخورند.

Continue:

م - هیچکدام از شاگردان سیگار میکشند؟

ن- نه، هیچکدام از شاگردان سیگار نمیکشند.

م - هیچکدام از معلمها سیگار میکشند؟

ن- نه، هیچکدام از معلمها سیگار نمیکشند.

- م - هیچکدام از مهمانها مشروب خوردند؟  
 ش - نه، هیچکدام از مهمانها مشروب نخوردند.  
 م - هیچکدام از شاگردان بسینما رفتند؟  
 ش - نه، هیچکدام از شاگردان بسینما نرفتند.  
 م - هیچکدام از ایشان بکتابخانه رفتند؟  
 ش - نه، هیچکدام از ایشان بکتابخانه نرفتند.  
 م - هیچکدام از شاگردان در رستوران غذا خوردند؟  
 ش - نه، هیچکدام از شاگردان در رستوران غذا نخوردند.

Transformation Drill: Answer the following questions in negation:

Example:

- م - کدامیک از مهمانها سیگار میکشند؟  
 م - هیچکدام از مهمانها سیگار نمیکشند.

Continue:

- م - کدامیک از شاگردان قهوه میخورند؟  
 ش - هیچکدام از شاگردان قهوه نمیخورند.  
 م - کدامیک از مهمانها مشروب خوردند؟  
 ش - هیچکدام از مهمانها مشروب نخوردند.  
 م - کدامیک از افسران فرانسه حرف میزنند؟  
 ش - هیچکدام از افسران فرانسه حرف نمیزنند.  
 م - کدامیک از شاگردان سیگار میکشند؟  
 ش - هیچکدام از شاگردان سیگار نمیکشند.  
 م - کدامیک از شاگردان فرانسه حرف میزنند؟



ش- هیچکدام از شاگردان فرانسه حرف نمیزنند.

Substitution Drill: (First & Third Position)

Example:

- م - من هیچوقت بسینما نمیروم.
- م - او
- م - او هیچوقت بسینما نمیرود.
- م - مشروب نمیخورد.
- م - او هیچوقت مشروب نمیخورد.

Continue:

- م - تو هیچوقت سیگار نمیکشی.
- م - شما
- ش- شما هیچوقت سیگار نمیکشید.
- م - بسینما نمیروید.
- ش- شما هیچوقت بسینما نمیروید.
- م - او
- ش- او هیچوقت بسینما نمیرود.
- م - روزنامه نمیخواند.
- ش- او هیچوقت روزنامه نمیخواند.
- م - ما
- ش- ما هیچوقت روزنامه نمیخوانیم.
- م - سیگار نمیکشیم.
- ش- ما هیچوقت سیگار نمیکشیم.
- م - من

ش۔ من ہیچوقت سیگار نمیکشم۔

م۔ مشروب نمیخورم۔

ش۔ من ہیچوقت مشروب نمیخورم۔

م۔ ایشان

ش۔ ایشان ہیچوقت مشروب نمیخورند۔

م۔ چائی نمیخورند۔

ش۔ ایشان ہیچوقت چائی نمیخورند۔

م۔ تو

ش۔ تو ہیچوقت چائی نمیخوری۔

م۔ مشروب نمیخوری

ش۔ تو ہیچوقت مشروب نمیخوری۔

Information Drill: Answer the following questions

in negation using "هیچکس" no one:

Example:

م۔ کی بسینما میرود؟

ش۔ هیچکس بسینما نمیرود۔

Continue:

م۔ کی مشروب میخورد؟

ش۔ هیچکس مشروب نمیخورد۔

م۔ کی بسینما میرود؟

ش۔ هیچکس بسینما نمیرود۔

م۔ کی فرانسه میخواند؟

ش۔ هیچکس فرانسه نمیخواند۔

م۔ کی سیگار میکشد؟

ش۔ هیچکس سیگار نمیکشد۔

- م - کی فارسی میخواند؟  
 ش- هیچکس فارسی نمیخواند.  
 م - کی روزنامه میخواند؟  
 ش- هیچکس روزنامه نمیخواند.  
 م - کی غائب است؟  
 ش- هیچکس غائب نیست.

Transformation Drill: Answer the following questions using " چرا " ( yes I did) : Example:

- م - شما بسینما نرفتید؟  
 م - چرا رفتم.

Continue:

- م - شما بمدرسه نرفتید؟  
 ش- چرا رفتم.  
 م - شما تکلیفان را ننوشتید؟  
 ش- چرا نوشتم.  
 م - شما دوستان را ندیدید؟  
 ش- چرا دیدم.  
 م - شما استراحت نکردید؟  
 ش- چرا استراحت کردم.  
 م - او استراحت نکرد؟  
 ش- چرا استراحت کرد.  
 م - بچه ها بمدرسه نرفتند؟  
 ش- چرا بمدرسه رفتند.

م - ایشان مشروب نخوردند؟

ش - چرا، خوردند؟

م - شما درستان را یاد نگرفتید؟

ش - چرا، یاد گرفتم.

BASIC COURSE  
STRUCTURAL DRILL

VOL. 3

LESSON 35

Transformation Drill: Answer the following questions:

Example:

م - کی صدای معلم را میشنود؟

م - من

م - من صدای معلم را میشنوم.

Continue:

م - کی صدای معلم را میشنود؟

م - تو

ش - تو صدای معلم را میشنوی.

م - کی صدای معلم را میشنود؟

م - شما

ش - شما صدای معلم را میشنوید.

م - کی صدای معلم را میشنود؟

م - ما

ش - ما صدای معلم را میشنویم.

م - کی صدای معلم را میشنود؟

م - ایشان

ش - ایشان صدای معلم را میشنوند.

م - کی صدای معلم را میشنود؟

م - او

ش - او صدای معلم را میشنود.

م - کی صدای معلم را میشنود؟

م - من

ش - من صدای معلم را میشنوم.

Replacement Drill:

Example

م - من صدای بچه ها را شنیدم.

م - او

م - او صدای بچه ها را شنید.

Continue:

م - ایشان

م - ایشان صدای بچه ها را شنیدند.

م - ما

م - ما صدای بچه ها را شنیدیم.

م - شما

م - شما صدای بچه ها را شنیدید.

م - او

م - او صدای بچه ها را شنید.

م - من

م - من صدای بچه ها را شنیدم.

م - تو

م - تو صدای بچه ها را شنیدی.

Replacement Drill:

Example:

م - شما شنیده اید آقای راد فارسی درس میدهد.

م - او

م - او شنیده است آقای راد فارسی درس میدهد.

Continue:

- م - تو
- ن- تو شنیده ای آقای راد فارسی درس میدهد.
- م - شما
- ن- شما شنیده اید آقای راد فارسی درس میدهد.
- م - ایشان
- ن- ایشان شنیده اند آقای راد فارسی درس میدهد.
- م - او
- ن- او شنیده است آقای راد فارسی درس میدهد.

Substitution Drill: ( Third Position)

Example:

- م - باید صدای معلم را بشنوم.
- م - بشنود
- م - باید صدای معلم را بشنود.

Continue:

- م - بشنوید
- ن- باید صدای معلم را بشنوید.
- م - بشنوند
- ن- باید صدای معلم را بشنوند.
- م - بشنوی
- ن- باید صدای معلم را بشنوی.
- م - بشنویم
- ن- باید صدای معلم را بشنویم.



۲ - بشنوم

ش- باید صدای معلم را بشنوم.

۲ - بشنوید

ش- باید صدای معلم را بشنوید.

Transformation Drill: Change the following statements into negation: Example:

۲ - من شنیدم تو چه گفتی.

۲ - من نشنیدم تو چه گفتی.

۲ - من شنیدم شما چه گفتید.

۲ - من نشنیدم شما چه گفتید.

Continue:

۲ - من شنیدم ایشان چه گفتند.

ش- من نشنیدم ایشان چه گفتند.

۲ - من شنیدم شما چه گفتید.

ش- من نشنیدم شما چه گفتید.

۲ - من شنیدم تو چه گفتی.

ش- من نشنیدم تو چه گفتی.

۲ - من شنیدم او چه گفت.

ش- من نشنیدم او چه گفت.

۲ - من شنیدم معلم چه گفت.

ش- من نشنیدم معلم چه گفت.

۲ - من شنیدم آقای راد چه گفت.

ش- من نشنیدم آقای راد چه گفت.

Integration: Integrate two utterances into one by adding

" وقتی " Example:

- م - گرسنه هستم . غذا میخورم .
- م - وقتی گرسنه هستم ، غذا میخورم .
- م - بمدرسه میآیم . از خیابان اول میگذرم .
- م - وقتی بمدرسه میآیم از خیابان میگذرم .
- م - بمدرسه میاید . از خیابان اول میگذرد .
- م - وقتی بمدرسه میاید ، از خیابان اول میگذرد .

Continue:

- م - بمدرسه میروند . از خیابان اول میگذرند .
- ش - وقتی بمدرسه میروند ، از خیابان اول میگذرند .
- م - بمدرسه میآیم . از خیابان اول میگذرم .
- ش - وقتی بمدرسه میآیم ، از خیابان اول میگذرم .
- م - تشنه هستم . آب میخورم .
- ش - وقتی تشنه هستم آب میخورم .
- م - بمنزل میروم . استراحت میکنم .
- ش - وقتی بمنزل میروم استراحت میکنم .
- م - بکارمل میروم . از خیابان آلورادو میگذرم .
- ش - وقتی بکارمل میروم ، از خیابان آلورادو میگذرم .
- م - بمدرسه میآیم . از جلوی کتابخانه میگذرم .
- ش - وقتی بمدرسه میآیم ، از جلوی کتابخانه میگذرم .

Substitutoin Drill: (Second & Third Position)

Example:

- م - از جلوی کتابخانه گذشتم .

م - مدرسه

م - از جلوی مدرسه گذشتم.

م - گذشتی

م - از جلوی مدرسه گذشتی.

Continue:

م - از جلوی کتابخانه گذشتم.

م - مدرسه

ش - از جلوی مدرسه گذشتم.

م - گذشتند

ش - از جلوی مدرسه گذشتند.

م - اطاق

ش - از جلوی اطاق گذشتند.

م - گذرشتیم

ش - از جلوی اطاق گذشتیم.

م - سینما

ش - از جلوی سینما گذشتیم.

م - گذشتی

ش - از جلوی سینما گذشتی.

م - کتابخانه

ش - از جلوی کتابخانه گذشتی.

Replacement Drill:

Example:

م - من از خیابان اول نمیگذرم.

م - تو

م - تو از خیابان اول نمیگذری.

Continue:

م - شما

ش - شما از خیابان اول نمیگذرید.

م - تو

ش - تو از خیابان اول نمیگذری.

م - او

ش - او از خیابان اول نمیگذرد.

م - ایشان

ش - ایشان از خیابان اول نمیگذرنند.

م - من

ش - من از خیابان اول نمیگذرم.

م - ما

ش - ما از اول خیابان اول نمیگذریم.

Transformation Drill: Change the following statements

into negation: Example:

م - من از خیابان اول گذشتم.

م - من از خیابان اول نگذشتم.

Continue:

م - او از خیابان اول گذشت.

ش - او از خیابان اول نگذشت.

- م - ما از خیابان اول گذشتیم .  
 ش - ما از خیابان اول نگذشتیم .  
 م - ایشان از جلوی کتابخانه گذشتند .  
 ش - ایشان از جلوی کتابخانه نگذشتند .  
 م - شما از جلوی سینما گذشتید .  
 ش - شما از جلوی سینما نگذشتید .  
 م - تو از خیابان دوم گذشتی .  
 ش - تو از خیابان دوم نگذشتی .  
 م - من از خیابان سوم گذشتم .  
 ش - من از خیابان سوم نگذشتم .

Substitution Drill:

Example:

- م - از باید از خیابان اول بگذرد .  
 م - تو  
 م - تو باید از خیابان اول بگذری .

Continue:

- م - ایشان  
 ش - ایشان باید از خیابان اول بگذرند .  
 م - شما  
 ش - شما باید از خیابان اول بگذرید .  
 م - ما  
 ش - ما باید از خیابان اول بگذریم .

- ۴ - تو
- ش- تو باید از خیابان اول بگذری.
- ۴ - او
- ش- او باید از خیابان اول بگذرد.

Substitution Drill: (First Position)

Example:

- ۴ - در مهمانی بن خوش میگذرد.
- ۴ - در مدرسه
- ۴ - در مدرسه بن خوش میگذرد.

Continue:

- ۴ - در سینما
- ش- در سینما بن خوش میگذرد.
- ۴ - در مدرسه
- ش- در مدرسه بن خوش میگذرد.
- ۴ - در کارمل
- ش- در کارمل بن خوش میگذرد.
- ۴ - در مسافرت
- ش- در مسافرت بن خوش میگذرد.
- ۴ - در سفر
- ش- در سفر بن خوش میگذرد.
- ۴ - در مهمانی
- ش- در مهمانی بن خوش میگذرد.

Substitution Drill: (First & Second Position)

Example:

- م - در مهمانی بنی خوش گذشت.
- م - در مسافرت
- م - در مسافرت بنی خوش گذشت.
- م - به تو
- م - در مسافرت به تو خیلی خوش گذشت.

Continue:

- م - در کارمل
- ش - در کارمل بتو خوش گذشت.
- م - بشما
- ش - در کارمل بشما خوش گذشت.
- م - در سفر
- ش - در سفر بشما خوش گذشت.
- م - بایشان
- ش - در سفر بایشان خوش گذشت.
- م - در مهمانی
- ش - در مهمانی بایشان خوش گذشت.
- م - در کشتی
- ش - در کشتی بایشان خوش گذشت.
- م - بتو
- ش - در کشتی بتو خوش گذشت.
- م - در سانفرانسیسکو
- ش - در سانفرانسیسکو بتو خوش گذشت.
- م - بنی

- ش - در سانفرانسيسكو بمن خوشگذشت .  
 م - در مهمانی  
 ش - در مهمانی بمن خوشگذشت .

Substitution Drill: (First & Second Position)

Example:

- م - امیدوارم خانه بخرم .  
 م - امیدواریم  
 م - امیدواریم خانه بخریم .  
 م - اتومبیل بخریم  
 م - امیدواریم اتومبیل بخریم .

Continue:

- م - امیدوارم فارسی یاد بگیرم .  
 م - امیدوار است  
 ش - امیدوار است فارسی یاد بگیرد .  
 م - خانه بخرد  
 ش - امیدوار است خانه بخرد .  
 م - امیدوارند  
 ش - امیدوارند خانه بخرند .  
 م - بایزان بروند  
 ش - امیدوارند بایران بروند .  
 م - مسافرت کنند  
 ش - امیدوارند مسافرت کنند .

Transformation Drill: Change the following statements from affirmative into negative.



Example:

- م - خیال میکنم امشب باران بیاید.
- ش - خیال نمیکنم امشب باران بیاید.

Continue:

- م - خیال میکند دوستش بمانتری بیاید.
- ش - خیال نمیکند دوستش بمانتری بیاید.
- م - خیال میکنم فردا هوا گرم بشود.
- ش - خیال نمیکنم فردا هوا گرم بشود.
- م - خیال میکنید زبان فارسی آسان باشد.
- ش - خیال نمیکنید زبان فارسی آسان باشد.
- م - خیال میکنم آقای راد بکارمل برود.
- ش - خیال نمیکنم آقای راد بکارمل برود.

Substitution Drill: Third & Fourth Position:

Example:

- م - خیال کردم منزل آقای راد رفتید.
- م - ستوان جونز.
- م - خیال کردم منزل ستوان جونز رفتید.
- م - هستید.
- م - خیال کردم منزل ستوان جونز هستید.

Continue:

- م - دوستان.
- ش - خیال کردم منزل دوستان هستید.
- م - رفته اید.

ش- خیال کردم منزل دو ستان رفته اید .

م - برادران .

ش- خیال کردم منزل برادران رفته اید .

م - بودید .

ش- خیال کردم منزل برادران بودید .

م - ستوان آرنی .

ش- خیال کردم منزل ستوان آرنی بودید .

م - میروید .

ش- خیال کردم منزل ستوان آرنی میروید .

م - آقای راد .

ش- خیال کردم منزل آقای راد میروید .

م - ماندید .

ش- خیال کردم منزل آقای راد ماندید .

م - مادران .

ش- خیال کردم منزل مادران ماندید .

م - هستید .

ش- خیال کردم منزل مادران هستید .

Substitution Drill: Second Position:

Example :

م - خیال دارم بکارمل بروم .

م - اتومبیل بخرم .

م - خیال دارم اتومبیل بخرم .

Continue :

م - خانه بخرم .

ش- خیال دارم خانه بخرم .

- م - بايران بروم .  
 ش - خيال دارم بايران بروم .  
 م - فارس بخوانم .  
 ش - خيال دارم فارس بخوانم .  
 م - تلويزيون تماشا كنم .  
 ش - خيال دارم تلويزيون تماشا كنم .  
 م - فارس بنويسم .  
 ش - خيال دارم فارس بنويسم .  
 م - بسينما بروم .  
 ش - خيال دارم بسينما بروم .  
 م - براديو گوش بدهم .  
 ش - خيال دارم براديو گوش بدهم .  
 م - اتومبيل بخرم .  
 ش - خيال دارم اتومبيل بخرم .

**Substitution Drill:**

**Example:**

- م - خيال داشتم بايران بروم .  
 م - خيال داشت .  
 م - خيال داشت بايران بروم .

**Caontinue:**

- م - خيال داشتيم .  
 ش - خيال داشتيم بايران برويم .  
 م - خيال داشت .  
 ش - خيال داشت بايران بروم .  
 م - خيال داشتند .

- ش- خیال داشتند بایران بروند  
 م - خیال داشتی  
 ش- خیال داشتی بایران بروی  
 م - خیال داشتید  
 ش- خیال داشتید بایران بروید  
 م - خیال داشتیم  
 ش- خیال داشتیم بایران برویم

Transformation Drill: Answer the following questions:

Example:

- م - شما همراه کی بسینما رفتید؟  
 م - خانم  
 م - من همراه خانم بسینما رفتم

Continue:

- م - شما همراه کی بسینما رفتید؟  
 م - دو ستم  
 ش- من همراه دو ستم بسینما رفتم  
 م - شما همراه کی بسینما رفتید؟  
 م - آقای راد  
 ش- من همراه آقای راد بسینما رفتم  
 م - شما همراه کی بسینما رفتید؟  
 م - برادرم  
 ش- من همراه برادرم بسینما رفتم  
 م - شما همراه کی بسینما رفتید؟  
 م - دخترم  
 ش- من همراه دخترم بسینما رفتم

- م - شما همراه کی بسیتما رفتید؟
- م - ستوان جونز.
- ش - من همراه ستوان جونز بسیتما رفتم.

**Replacement Drill:**

**Example:**

- م - ما بدیدن آقای اکبری میرویم.
- م - تو.
- م - تو بدیدن آقای اکبری میروی.

**Continue:**

- م - او.
- ش - او بدیدن آقای اکبری میروید.
- م - شما.
- ش - شما بدیدن آقای اکبری میروید.
- م - تو.
- ش - تو بدیدن آقای اکبری میروی.
- م - ایشان.
- ش - ایشان بدیدن آقای اکبری میروند.
- م - ما.
- ش - ما بدیدن آقای اکبری میرویم.
- م - من.
- ش - من بدیدن آقای اکبری میروم.

**Substitution Drill: Third Position:**

**Example:**

- م - من بدیدن دو ستم رفتم.
- م - خواهرم.

م - من بدیدن خواهرم رفتم.

Continue:

م - برادرم.

ش - من بدیدن برادرم رفتم.

م - دوستم.

ش - من بدیدن دوستم رفتم.

م - مادرم.

ش - من بدیدن مادرم رفتم.

م - آقای راد.

ش - من بدیدن آقای راد رفتم.

م - ستوان جونز.

ش - من بدیدن ستوان جونز رفتم.

م - آقای اکبری.

ش - من بدیدن آقای اکبری رفتم.

م - دوستم.

ش - من بدیدن دوستم رفتم.

م - خواهرم.

ش - من بدیدن خواهرم رفتم.

م - پدرم.

ش - من بدیدن پدرم رفتم.

Substitution Drill: First, Second & Third Position:

Example:

م - دوستم دختر دو ساله دارد.

م - آقای راد.

م - آقای راد دختر دو ساله دارد.

- م - پسر .  
 م - آقای راد پسر دو ساله دارد .  
 م - چهار ساله .  
 م - آقای راد پسر چهار ساله دارد .

Continue:

- م - دوستم .  
 ش - دوستم پسر چهار ساله دارد .  
 م - دختر .  
 ش - دوستم دختر چهار ساله دارد .  
 م - سه ساله .  
 ش - دوستم دختر سه ساله دارد .  
 م - برادرم .  
 ش - برادرم دختر سه ساله دارد .  
 م - پسر .  
 ش - برادرم پسر سه ساله دارد .  
 م - ده ساله .  
 ش - برادرم پسر ده ساله دارد .  
 م - آقای اکبری .  
 ش - آقای اکبری دختر ده ساله دارد .  
 م - هفت ساله .  
 ش - آقای اکبری دختر هفت ساله دارد .

Substitution Drill: First & Second Position:

Example:

- م - دوست دارم با هواپیما مسافرت کنم .

- م - دوست دارد .
- م - دوست دارد با هواپیما مسافرت کند
- م - کشتی .
- م - دوست دارد با کشتی مسافرت کند .

Continue:

- م - دوست دارم با هواپیما مسافرت کنم .
- م - دوست داریم .
- ش - دوست داریم با هواپیما مسافرت کنیم .
- م - کشتی .
- ش - دوست داریم با کشتی مسافرت کنیم .
- م - دوست دارند .
- ش - دوست دارند یا کشتی مسافرت کنند .
- م - با هواپیما .
- ش - دوست دارند با هواپیما مسافرت کنند .
- م - دوست داری .
- ش - دوست داری با هواپیما مسافرت کنی .
- م - کشتی .
- ش - دوست داری با کشتی مسافرت کنی .
- م - دوست دارد .
- ش - دوست دارد با هواپیما مسافرت کند .
- م - با کشتی .
- ش - دوست دارد با کشتی مسافرت کند .
- م - دوست دارند .
- ش - دوست دارند با کشتی مسافرت کنند .
- م - با هواپیما .



ش. دوست دارند با هواپیما مسافرت کنند.

Transformation Drill: Answer the following questions in affirmative:

Example:

م - مسافرت با کشتی را دوست دارید؟

م - بله، مسافرت با کشتی را دوست دارم.

Continue:

م - مسافرت با کشتی را دوست دارید؟

ش. - بله، مسافرت با کشتی را دوست دارم.

م - مسافرت با هواپیما را دوست دارید؟

ش. - بله، مسافرت با هواپیما را دوست دارند.

م - مسافرت با کشتی را دوست دارید؟

ش. - بله، مسافرت با کشتی را دوست دارم.

م - غذای ایرانی را دوست دارید؟

ش. - بله، غذای ایرانی را دوست دارم.

م - شما بچه هایتان را دوست دارید؟

ش. - بله، من بچه هایم را دوست دارم.

م - برادران را دوست دارید؟

ش. - بله، برادرم را دوست دارم.

BASIC COURSE  
STRUCTURAL DRILL

VOL. 3

LESSON 36

102

126

Transformation Drill: (Change the following questions from past to past progressive)

Example:

م - بمدرسه رفتم.

م - بمدرسه میرفتم.

م - کتابخواندم.

م - کتاب میخواندم.

Continue:

م - بسینما رفتم.

ش - بسینما میرفتم.

م - فارسی خواندم.

ش - فارسی میخواندم.

م - ساعت هشت شام خوردم.

ش - ساعت هشت شام میخوردم.

م - تلویزیون تماشا کردم.

ش - تلویزیون تماشا میکردم.

م - لباس نظامی پوشیدم.

ش - لباس نظامی میپوشیدم.

م - لباس شخصی پوشیدم.

ش - لباس شخصی میپوشیدم.

م - قهوه خوردم.

ش - قهوه میخوردم.

م - استراحت کردم.

- ش - استراحت می‌کردم.
- م - مراجعت کردم.
- ش - مراجعت می‌کردم.
- م - در منزل ماندم.
- ش - در منزل میماندم.
- م - فارسی نوشتم.
- ش - فارسی مینوشتم.
- م - فرانسه خواندم.
- ش - فرانسه میخواندم.

Substitution Drill: (First & Second Position)

Example:

- م - من میل دارم بسینما بروم.
- م - او
- م - او میل دارد بسینما برود.
- م - کتاب بخواند.
- م - او میل دارد کتاب بخواند.

Continue:

- م - ما
- ش - ما میل داریم کتاب بخوانیم.
- م - تلویزیون تماشا کنیم.
- ش - ما میل داریم تلویزیون تماشا کنیم.
- م - شما
- ش - شما میل دارید تلویزیون تماشا کنید.

- م - مسافرت کنید
- ش - شما میل دارید مسافرت کنید
- ر - ایشان
- ش - ایشان میل دارند مسافرت کنند
- م - فارسی بخوانند
- ش - ایشان میل دارند فارسی بخوانند
- م - تو
- ش - تو میل داری فارسی بخوانی
- م - بکارمل بروی
- ش - تو میل داری بکارمل بروی

Transformation Drill: (Change the following statements into negation)

Example:

- م - میل دارم کتاب بخوانم
- م - میل ندارم کتاب بخوانم

Continue:

- م - میل دارم بسینما بروم
- ش - میل ندارم بسینما بروم
- م - میل دارم درس بیخه ام
- ش - میل ندارم درس بخوانم
- م - میل دارم استراحت کند
- ش - میل ندارم استراحت کند
- م - میل دارم برستوران بروم
- ش - میل ندارم برستوران بروم



- م - میل دارد بایران بروند.
- ش - میل ندارد بایران بروند.
- م - میل دارند بهمانی بروند.
- ش - میل ندارند بهمانی بروند.
- م - میل داریم بکتابخانه برویم.
- ش - میل نداریم بکتابخانه برویم.

Substitution Drill: (First Position)

Example:

- م - قهوه میل دارید؟
- م - چای
- م - چای میل دارید؟

Continue:

- م - میوه
- ش - میوه میل دارید؟
- م - بستنی
- ش - بستنی میل دارید؟
- م - سیگار
- ش - سیگار میل دارید؟
- م - سوپ
- ش - سوپ میل دارید؟
- م - مشروب
- ش - مشروب میل دارید؟

- م - شیرینی  
 ش - شیرینی میل دارید؟  
 م - کیک  
 ش - کیک میل دارید؟

Substitution Drill: (First & Second Position)

Example:

- م - من بمنزل آقای راد دعوت دارم.  
 م - او  
 م - او بمنزل آقای راد دعوت دارد.  
 م - منزل آقای اکبری  
 م - او بمنزل آقای اکبری دعوت دارد.

Continue:

- م - ما  
 ش - ما منزل آقای اکبری دعوت داریم.  
 م - منزل ستوان جونز  
 ش - ما منزل ستوان جونز دعوت داریم.  
 م - ایشان  
 ش - ایشان منزل ستوان جونز دعوت دارند.  
 م - منزل آقای آرنی  
 ش - ایشان منزل آقای آرنی دعوت دارند.  
 م - تو  
 ش - تو منزل آقای آرنی دعوت داری.

- م - منزل آقای راد  
 ش - تو منزل آقای راد دعوت داری.  
 م - من  
 ش - من منزل آقای راد دعوت دارم.  
 م - آقای پارك  
 ش - من منزل آقای پارك دعوت دارم.  
 م - شما  
 ش - شما منزل آقای پارك دعوت دارید.  
 م - منزل سرگرد تهرانی  
 ش - شما منزل سرگرد تهرانی دعوت دارید.  
 م - من  
 ش - من منزل سرگرد تهرانی دعوت دارم.

Transformation Drill: Answer the following questions in this manner: Example:

- م - دیشب کجا دعوت داشتید؟  
 م - منزل دوستم.  
 م - دیشب منزل دوستم دعوت داشتم.

Continue:

- م - دیشب کجا دعوت داشتید؟  
 م - منزل آقای راد  
 ش - دیشب منزل آقای راد دعوت داشتم.  
 م - جمعه کجا دعوت داشتید؟



- م - منزل ستوان جونز  
 ش - جمعه منزل ستوان جونز دعوت داشتم.  
 م - دیروز کجا دعوت داشتید؟  
 م - منزل خواهرم  
 ش - دیروز منزل خواهرم دعوت داشتم.  
 م - شنبه کجا دعوت داشتید؟  
 م - منزل آقای راد  
 ش - شنبه منزل آقای راد دعوت داشتم.  
 م - دیشب کجا دعوت داشتید؟  
 م - منزل خواهرم  
 ش - دیشب منزل خواهرم دعوت داشتم.  
 م - شنبه کجا دعوت داشتید؟  
 م - منزل آقای راد  
 ش - شنبه منزل آقای راد دعوت داشتم.  
 م - دیشب کجا دعوت داشتید؟  
 م - منزل مادرم  
 ش - دیشب منزل مادرم دعوت داشتم.

Repetition Drill:

- خواهش میکنم بنشینید.
- خواهش میکنم بفرمائید.
- خواهش میکنم بروید.
- خواهش میکنم بفرمائید.
- خواهش میکنم بیایید.
- خواهش میکنم بفرمائید.
- خواهش میکنم حرف بزنید.

خواهش میکنم بفرمائید.

Substitution Drill: (Second Position)

Example:

- م - میخواستم بسینما بروم.
- م - کتاب بخوانم.
- م - میخواستم کتاب بخوانم.

Continue:

- م - شام بخورم.
- ش - میخواستم شام بخورم.
- م - استراحت کنم.
- ش - میخواستم استراحت کنم.
- م - تلویزیون تماشا کنم.
- ش - میخواستم تلویزیون تماشا کنم.
- م - نهار بخورم.
- ش - میخواستم نهار بخورم.
- م - قهوه بخورم.
- ش - میخواستم قهوه بخورم.
- م - دوستم را ببینم.
- ش - میخواستم دوستم را ببینم.
- م - آقای راد را ببینم.
- ش - میخواستم آقای راد را ببینم.
- م - بکارمل بروم.
- ش - میخواستم بکارمل بروم.
- م - لباس بخرم.

ش - میخواستم لباس بخرم .

م - بمدرسه بروم

ش - میخواستم بمدرسه بروم .

Transformation Drill: (Change the following statements from present into past)

Example:

م - من آقای راد را دعوت میکنم .

م - من آقای راد را دعوت کردم .

Continue:

م - او آقای راد را دعوت میکند .

ش - او آقای راد را دعوت کرد .

م - ما آقای راد را دعوت میکنیم .

ش - ما آقای راد را دعوت کردیم .

م - شما آقای راد را دعوت میکنید .

ش - شما آقای راد را دعوت کردید .

م - من آقای راد را دعوت میکنم .

ش - من آقای راد را دعوت کردم .

Substitution Drill: (First, Second & Third Position)

Example:

م - من دم پنجره نشستم .

م - او

م - او دم پنجره نشست .

م - پای پنجره

م - او پای پنجره نشست .

م - پای تخته

- م - او پای تخته نشست .
- م - ایستاد
- م - او پای تخته ایستاد .

Continue:

- م - من
- ش - من پای تخته ایستادم .
- م - نزدیک
- ش - من نزدیک تخته ایستادم .
- م - دیوار
- ش - من نزدیک دیوار ایستادم .
- م - نشستم
- ش - من نزدیک دیوار نشستم .
- م - شما
- ش - شما نزدیک دیوار نشستید .
- م - پای
- ش - شما پای دیوار نشستید .
- م - پنجره
- ش - شما پای پنجره نشستید .

Transformation Drill: Answer the following questions  
in this manner: Example:

- م - کجا نشسته بودید؟
- م - سر میز/غذا
- م - سر میز غذا نشسته بودم .

Continue:

- م - کجا نشسته بودید؟  
م - سر میز غذا  
ش - سر میز غذا نشسته بودم.  
م - کجا نشسته بودید؟  
م - سر میز دو نفری  
ش - سر میز دو نفری نشسته بودم.  
م - کجا نشسته بودیم؟  
م - سر میز شام  
ش - سر میز شام نشسته بودیم.  
م - کجا نشسته بودند؟  
م - سر میز غذا  
ش - سر میز غذا نشسته بودند.  
م - کجا نشسته بودید؟  
م - سر میز نهار  
ش - سر میز نهار نشسته بودم.  
م - کجا نشسته بودی؟  
م - سر میز صبحانه  
ش - سر میز صبحانه نشسته بودم.

Substitution Drill: (First & Second Position)

Example:

- م - من قهوه تلخ میخورم.  
م - ایشان

- م - ایشان قهوه تلخ میخورند .
- م - چائی تلخ
- م - ایشان چائی تلخ میخورند .

Continue:

- م - ما
- ش- ما چائی تلخ میخوریم .
- م - قهوه تلخ
- ش- ما قهوه تلخ میخوریم .
- م - شما
- ش- شما قهوه تلخ میخورید .
- م - ایشان
- ش- ایشان قهوه تلخ میخورند .
- م - تو
- ش- تو قهوه تلخ میخوری .
- م - چائی تلخ
- ش- تو چائی تلخ میخوری .
- م - من
- ش- من چائی تلخ میخورم .
- م - قهوه تلخ
- ش- من قهوه تلخ میخورم .

BASIC COURSE  
STRUCTURAL DRILL

VOL. 3

LESSON 37

115

119

Replacement Drill:

Example:

م - من لباس میدوزم  
م - تو  
م - تو ایجاب میدوزی

Continue:

م - شما  
ش - شما لباس میدوزید  
م - تو  
ش - تو لباس میدوزی  
م - او  
ش - او لباس میدوزد  
م - ایشان  
ش - ایشان لباس میدوزند  
م - ما  
ش - ما لباس میدوزیم  
م - من  
ش - من لباس میدوزم

Replacement Drill:

Example:

م - تو لباس دوختی  
م - او  
م - او لباس دوخت



Continue:

- م - ایشان
- ش - ایشان لباس دوختند.
- م - شما
- ش - شما لباس دوختید.
- م - تو
- ش - تو لباس دوختی.
- م - من
- ش - من لباس دوختم.
- م - او
- ش - او لباس دوخت.
- م - ما
- ش - ما لباس دوختیم.

Substitution Drill: (First & Second Position)

Example:

- م - باید لباس بدوزم.
- م - ممکن است.
- م - ممکن است لباس بدوزم.
- م - بلوز
- م - ممکن است بلوز بدوزم.

Continue:

- م - میتوانم
- ش - میتوانم بلوز بدوزم.

- م - خیال دارم  
 ش - خیال دارم بلوز بدوزم  
 م - دامن  
 ش - خیال دارم دامن بدوزم  
 م - باید  
 ش - باید دامن بدوزم  
 م - ممکن است  
 ش - ممکن است دامن بدوزم  
 م - پالتو  
 ش - ممکن است پالتو بدوزم  
 م - خیال دارم  
 ش - خیال دارم پالتو بدوزم

Transformation Drill:

Turn the following statements from active to passive:

Example:

- م - لباس را میدوزم  
 م - لباس دوخته میشود

Continue:

- م - منزل را میفروشم  
 ش - منزل فروخته میشود  
 م - لباس را میشویم  
 ش - لباس شسته میشود  
 م - پیراهن را میدوزم  
 ش - پیراهن دوخته میشود

- م - قهوه میخورم .
- ش - قهوه -نورده میشود .
- م - در را میبندم .
- ش - در بسته میشود .

Repetition Drill: ( Active & Passive, Past)

- لباسم را نشستم .
- لباسم نشسته شد .
- قهوه خوردم .
- قهوه خوردده شد .
- در را بستم .
- در بسته شد .
- پیراهنم را دوختم .
- پیراهنم دوخته شد .
- لباسم را دوختم .
- لباسم دوخته شد .

Repetition Drill: (Passive voice of compound verbs)

- کلاس را شروع کردم .
- کلاس شروع شد .
- کتابم را تمام کردم .
- کتابم تمام شد .
- درس را حاضر کردم .
- درس حاضر شد .

- چراغ را خاموش کردم.
- چراغ خاموش شد.
- بخاری را روشن کردم.
- بخاری روشن شد.

Transformation Drill: Answer the following questions in

Affirmative: Example:

- م - مایلید امشب بسینما بروید؟
- م - بله، مایلم امشب بسینما بروم.

Continue:

- م - او مایل است امشب در منزل بماند؟
- ن - بله، او مایل است امشب در منزل بماند.
- م - ایشان مایل هستند بایران بروند؟
- ن - بله، ایشان مایل هستند بایران بروند.
- م - مایلی برای شام بکارمل بروی؟
- ن - بله، مایلم برای شام بکارمل بروم.
- م - مایلید نهار کارمل بخورید؟
- ن - بله، مایلم نهار کارمل بخورم.
- م - مایلید امروز برای خرید برویم؟
- ن - بله، مایلم امروز برای خرید بروم.
- م - او مایل است بتهران مسافرت کند؟
- ن - بله، او مایل است بتهران مسافرت کند.

Transformation Drill: Answer the following questions

in negation:

Example:

- م - او مایل است بایران برود؟  
ش - نه، او مایل نیست بایران برود.

Continue:

- م - شما مایلید بکارمل بروید؟  
ش - نه، من مایل نیستم بکارمل بروم.  
م - ایشان مایلند مسافرت کنند؟  
ش - نه، ایشان مایل نیستند مسافرت کنند.  
م - تو مایلی فرانسه بخوانی؟  
ش - نه، من مایل نیستم فرانسه بخوانم.  
م - خانمتان مایل است لباس بدوزد؟  
ش - نه، خانم مایل نیست لباس بدوزد.  
م - او مایل است امشب در منزل بماند؟  
ش - نه، او مایل نیست امشب در منزل بماند.

Substitution Drill: (First, Second & Third Position)

Example:

- م - من پالتو لازم دارم.  
م - او  
م - او پالتو لازم دارد.  
م - بارانی  
م - او بارانی لازم دارد.  
م - خریده است.  
م - او بارانی خریده است.

Continue:

- م - من  
 ش- من پارانی خریدم .  
 م - دستکش  
 ش- من دستکش خریدم .  
 م - لازم دارم  
 ش- من دستکش لازم دارم .  
 م - شما  
 ش- شما دستکش لازم دارید .  
 م - بلوز بافته  
 ش- شما بلوز بافته لازم دارید .  
 م - لباس زمستانی  
 ش- شما لباس زمستانی لازم دارید .  
 م - خریدید  
 ش- شما لباس زمستانی خریدید .  
 م - ایشان  
 ش- ایشان لباس زمستانی خریدند .  
 م - لباس دوخته  
 ش- ایشان لباس دوخته خریدند .  
 م - لازم دارند  
 ش- ایشان لباس دوخته لازم دارند .  
 م - تو  
 ش- تو لباس دوخته لازم داری .  
 م - ژاکت بافته

ش- تو واکت بافته لازم داری .

م - لازم نداری

ش- تو واکت بافته لازم نداری .

م - ما

ش- ما واکت بافته لازم نداریم .

م - پارچه پشمی

ش- ما پارچه پشمی لازم نداریم .

م - خریدیم

ش- ما پارچه پشمی خریدیم .

م - من

ش- من پارچه پشمی خریدم .

م - دستکش

ش- من دستکش خریدم .

م - لازم دارم

ش- من دستکش لازم دارم .

م - میخرم

ش- من دستکش میخرم .

م - او

ش- او دستکش میخرد .

م - دامن

ش- او دامن میخرد .

م - میدوخت

ش- او دامن میدوخت .

- م - شما  
ش- شما دامن میدوختید .  
م - لباس  
ش- شما لباس میدوختید .  
م - لازم دارید  
ش- شما لباس لازم دارید .  
م - ایشان  
ش- ایشان لباس لازم دارند .  
م - دستکش  
ش- ایشان دستکش لازم دارند .  
م - خریدند  
ش- ایشان دستکش خریدند .



**BASIC COURSE**  
**STRUCTURAL DRILL**

**VOL. 3**

**LESSON 38**

Substitution Drill: First and Third Position:

Example:

- م - من دارم قهوه میخورم.
- م - او.
- م - او دارد قهوه میخورد.
- م - چای.
- م - او دارد چای میخورد.

Continue:

- م - ما.
- ش - ما داریم چای میخوریم.
- م - شما.
- ش - شما دارید چای میخورید.
- م - غذا.
- ش - شما دارید غذا میخورید.
- م - تو.
- ش - تو داری غذا میخوری.
- م - جوجه.
- ش - تو داری جوجه میخوری.
- م - من.
- ش - من دارم جوجه میخورم.
- م - سوپ.
- ش - من دارم سوپ میخورم.
- م - او.
- ش - او دارد سوپ میخورد.
- م - نهار.

ش- او دارد نهار میخورد.

م - ایشان .

ش- ایشان دارند نهار میخورند.

م - شام .

ش- ایشان دارند شام میخورند.

م - شما .

ش- شما دارید شام میخورید.

م - او .

ش- او دارد شام میخورد.

م - قهوه میخورد.

ش- او دارد قهوه میخورد.

م - آقای راد .

ش- آقای راد دارد قهوه میخورد.

م - جانی .

ش- آقای راد دارد جانی میخورد.

Substitution Drill: First and Third Position:

Example:

م - او دارد لباس میپوشد.

م - ریش میتراشد.

م - او دارد ریش میتراشد.

م - من دارم ریش میتراشم.

Continue:

م - تو .

ش- تو داری ریش میتراشی.

- م - کتاب میخوانی .  
 ش - تو داری کتاب میخوانی .  
 م - ما .  
 ش - ما داریم کتاب میخوانیم .  
 م - فارسی مینویسیم .  
 ش - ما داریم فارسی مینویسیم .  
 م - ایشان .  
 ش - ایشان دارند فارسی مینویسند .  
 م - تلویزیون تماشا میکنند .  
 ش - ایشان دارند تلویزیون تماشا میکنند .  
 م - شیا .  
 ش - شما دارید تلویزیون تماشا میکنید .  
 م - قهوه میخورید .  
 ش - شما دارید قهوه میخورید .  
 م - من .  
 ش - من دارم قهوه میخورم .  
 م - غذا درست میکنم .  
 ش - من دارم غذا درست میکنم .  
 م - تو .  
 ش - تو داری غذا درست میکنی .  
 م - سیگار میکشی .  
 ش - تو داری سیگار میکشی .  
 م - ما .  
 ش - ما داریم سیگار میکشیم .  
 م - چایی میخوریم .

ش- ما داریم چایی میخوریم.

م- او.

ش- او دارد چایی میخورد.

م- صبحانه میخورد.

ش- او دارد صبحانه میخورد.

م- ایشان.

ش- ایشان دارند صبحانه میخورند.

م- فارسی میخوانند.

ش- ایشان دارند فارسی میخوانند.

م- ما.

ش- ما داریم فارسی میخوانیم.

م- حرف میزنیم.

ش- ما داریم حرف میزنیم.

Replacement Drill:

Example:

م- من ساعت هشت بعدر سه میرسم.

م- تو.

م- تو ساعت هشت بعدر سه میرسی.

Continue:

م- شما.

ش- شما ساعت هشت بعدر سه میرسید.

م- ایشان.

ش- ایشان ساعت هشت بعدر سه میرسند.

م- او.

ش- او ساعت هشت بعد از سه می‌رسد.

م- تو.

ش- تو ساعت هشت بعد از سه می‌رسی.

م- ما.

ش- ما ساعت هشت بعد از سه می‌رسیم.

م- من.

ش- من ساعت هشت بعد از سه می‌رم.

Replacement Drill:

Example:

م- تو سر وقت بعد از سه رسیدی.

م- شما.

م- شما سر وقت بعد از سه رسیدید.

Continue:

م- او.

ش- او سر وقت بعد از سه می‌رسد.

م- ایشان.

ش- ایشان سر وقت بعد از سه می‌رسند.

م- ما.

ش- ما سر وقت بعد از سه می‌رسیم.

م- شما.

ش- شما سر وقت بعد از سه می‌رسید.

Replacement Drill:

Example:

م- ما باید سر وقت بعد از سه برسیم.

Continue:

م - تو  
ش - تو باید سر وقت به مدرسه برسی.

م - شما.

ش - شما باید سر وقت به مدرسه برسید.

م - او.

ش - او باید سر وقت به مدرسه برسد.

م - ایشان.

ش - ایشان باید سر وقت به مدرسه برسند.

م - تو.

ش - تو باید سر وقت به مدرسه برسی.

م - من.

ش - من باید سر وقت به مدرسه برسم.

م - ما.

ش - ما باید سر وقت به مدرسه برسیم.

Replacement Drill:

Example:

م - من ساعت چهار به منزل برمیگردم.

م - او.

م - او ساعت چهار به منزل برمیگردد.

Continue:

م - شما.

ش - شما ساعت چهار به منزل برمیگردید.

م - تو.

ش - تو ساعت چهار به منزل برمیگردی.

م - او .

ش - او ساعت چهار بمنزل برمیگردد .

Continue :

م - شما .

ش - شما ساعت چهار بمنزل برمیگردید .

م - تو .

ش - تو ساعت چهار بمنزل برمیگردی .

م - او .

ش - او ساعت چهار بمنزل برمیگردد .

م - من .

ش - من ساعت چهار بمنزل برمیگردم .

م - ما .

ش - ما ساعت چهار بمنزل برمیگردیم .

م - ایشان .

ش - ایشان ساعت چهار بمنزل برمیگردند .

Substitution Drill: First, Second, and Third Position:

Example:

م - من ساعت چهار بمنزل برمیگردم .

م - او .

م - او ساعت چهار بمنزل برمیگردد .

م - سر وقت .

م - او سر وقت بمنزل برمیگردد .

م - بعدرسه .

م - او سر وقت بعدرسه برمیگردد .



Continue:

- م - شما .  
ش - شما سر وقت بمنزل برمیگردید .  
م - ساعت پنج .  
ش - شما ساعت پنج بمنزل برمیگردید .  
م - کتابخانه .  
ش - شما ساعت پنج بکتابخانه برمیگردید .  
م - ایشان .  
ش - ایشان ساعت پنج بکتابخانه برمیگردند .  
م - ساعت هشت .  
ش - ایشان ساعت هشت بمنزل برمیگردند .  
م - بمنزل .  
ش - ایشان ساعت هشت بمنزل برمیگردند .  
م - ما .  
ش - ما ساعت هشت بمنزل برمیگردیم .  
م - ساعت نه .  
ش - ما ساعت نه بمنزل برمیگردیم .  
م - بمغازه .  
ش - ما ساعت نه بمغازه برمیگردیم .  
م - تو .  
ش - تو ساعت نه بمغازه برمیگردی .  
م - ساعت سه .  
ش - تو ساعت سه بمغازه برمیگردی .  
م - بکتابخانه .  
ش - تو ساعت سه بکتابخانه برمیگردی .

م - او .

ش - او ساعت سه بکتابخانه بر میگردد .

م - ساعت شش .

ش - او ساعت شش بکتابخانه بر میگردد .

م - بمدرسه .

ش - او ساعت شش بمدرسه بر میگردد .

م - من .

ش - من ساعت شش بمدرسه بر میگردم .

م - ساعت يك .

ش - من ساعت يك بمدرسه بر میگردم .

م - بمنزل .

ش - من ساعت يك بمنزل بر میگردم .

### Replacement Drill:

#### Example:

م - من ساعت چهار بمنزل برگشتم .

م - او .

م - او ساعت چهار بمنزل برگشت .

#### Continue:

م - تو .

ش - تو ساعت چهار بمنزل برگشتی .

م - شما .

ش - شما ساعت چهار بمنزل برگشتید .

م - او .

ش - او ساعت چهار بمنزل برگشت .

م - ایشان .  
ن - ایشان ساعت چهار بمنزل برگشتند .

م - ما .  
ن - ما ساعت چهار بمنزل برگشتیم .

م - من .  
ن - من ساعت چهار بمنزل برگشتم .

Substitution Drill: First, Third, & Fourth Position:

Example:

م - من باید ساعت پنج بمنزل برگردم .  
م - او .  
م - او باید ساعت پنج بمنزل برگردد .  
م - ساعت چهار .  
م - او باید ساعت بمنزل برگردد .  
م - بمدرسه .  
م - او باید ساعت چهار بمدرسه برگردد .

Continue:

م - من .  
ن - من باید ساعت چهار بمدرسه برگردم .  
م - ساعت سه .  
ن - من باید ساعت سه بمدرسه برگردم .  
م - بکتابخانه .  
ن - من باید ساعت سه بکتابخانه برگردم .  
م - تو .  
ن - تو باید ساعت سه بکتابخانه برگردی .  
م - ساعت شش .

ش- تو باید ساعت شش بکتابخانه برگردی .

م - باطاق .

ش- تو باید ساعت شش باطاق برگردی .

م - ما .

ش- ما باید ساعت شش باطاق برگردیم .

م - ساعت پنج .

ش- ما باید ساعت پنج باطاق برگردیم .

م - بمنزل .

ش- ما باید ساعت پنج بمنزل برگردیم .

م - شما .

ش- شما باید ساعت پنج بمنزل برگردید .

Substitution Drill: First and Second Position:

Example:

م - من بمنزل بر نمیگردم .

م - او .

م - او بمنزل بر نمیگردد .

م - بمدرسه .

م - او بمدرسه بر نمیگردد .

Continue:

م - شما .

ش- شما بمدرسه بر نمیگردید .

م - بکتابخانه .

ش- شما بکتابخانه بر نمیگردید .

م - بسینما .

ش- شما بسینما بر نمیگردید .

م - ایشان .

ش - ایشان بسینما بر نمیگردند .

م - بایران .

ش - ایشان بایران بر نمیگردند .

م - ما .

ش - ما بایران بر نمیگردیم .

م - بمدرسه .

ش - ما بمدرسه بر نمیگردیم .

م - تو .

ش - تو بمدرسه بر نمیگردی .

م - بسانفرانسیسکو .

ش - تو بسانفرانسیسکو بر نمیگردی .

م - من .

ش - من بسانفرانسیسکو بر نمیگردم .

م - بکارمل .

ش - من بکارمل بر نمیگردم .

م - او .

ش - او بکارمل بر نمیگردد .

م - بکلاس .

ش - او بکلاس بر نمیگردد .

Substitution Drill: First, Second, & Third Position:

Example:

م - شما ساعت چهار بمنزل بر نمیگشتید .

م - او .

م - او ساعت چهار بمنزل بر نمیگشت .

Continue:

- م - ما .  
ش - ما ساعت پنج بعدر سه برنگشتم .  
م - ساعت شش .  
ش - ما ساعت شش بعدر سه برنگشتم .  
م - بکتابخانه .  
ش - ما ساعت شش بکتابخانه برنگشتم .  
م - او .  
ش - او ساعت شش بکتابخانه برنگشتم .  
م - ده دقیقه به شش .  
ش - او ده دقیقه به شش بکتابخانه برنگشتم .  
م - بسینما .  
ش - او ده دقیقه به شش بسینما برنگشتم .  
م - تو .  
ش - تو ده دقیقه به شش بسینما برنگشتم .  
م - ساعت چهار .  
ش - تو ساعت چهار بسینما برنگشتم .  
م - بمنزل .  
ش - تو ساعت چهار بمنزل برنگشتم .  
م - شما .  
ش - شما ساعت چهار بمنزل برنگشتم .  
م - ساعت پنج .  
ش - شما ساعت پنج بمنزل برنگشتم .  
م - بکلاس .

ش- شما ساعت پنج بکلاس برگشتید.

Replacement Drill:

Example:

م - من ناخوش هستم.

م - او.

م - او ناخوش است.

Continue:

م - شما.

ش- شما ناخوش هستید.

م - او.

ش- او ناخوش است.

م - من.

ش- من ناخوش هستم.

م - ایشان.

ش- ایشان ناخوش هستند.

م - تو.

ش- تو ناخوش هستی.

م - ما.

ش- ما ناخوش هستیم.

Replacement Drill:

Example:

م - تو ناخوش شدی.

م - او.

م - او ناخوش شد.

Continue:

م - شما .

ش - شما ناخوش شدید .

م - تو .

ش - تو ناخوش شدی .

م - او .

ش - او ناخوش شد .

م - ما .

ش - ما ناخوش شدیم .

م - ایشان .

ش - ایشان ناخوش شدند .

م - من .

ش - من ناخوش شدم .

Substitution Drill: First Position:

Example:

م - سرم درد میکند .

م - دلم .

م - دلم درد میکند .

م - دلش .

م - دلش درد میکند .

Continue:

م - دستم .

ش - دستم درد میکند .

م - پایم .

ش - پایم درد میکند .



- م - دلان :
- ش - دلان درد میکند .
- م - سرمان .
- ش - سرمان درد میکند .
- م - دلتان .
- ش - دلتان درد میکند .
- م - دلش .
- ش - دلش درد میکند .
- م - سرش .
- ش - سرش درد میکند .
- م - پایش .
- ش - پایش درد میکند .
- م - دستم .
- ش - دستم درد میکند .
- م - پشتم .
- ش - پشتم درد میکند .
- م - سرش .
- ش - سرش درد میکند .

**Substitution Drill: Second Position:**

**Example:**

- م - من دل درد دارم .
- م - سر درد .
- م - من سر درد دارم .



- م - پا در د
- ش - من پا در د دارم
- م - دل در د
- ش - من دل در د دارم
- م - سر در د
- ش - من سر در د دارم
- م - پشت در د
- ش - من پشت در د دارم
- م - چشم در د
- ش - من چشم در د دارم

Substitution Drill: First & Second Position:

Example:

- م - من سرماخور دگی دارم
- م - تو
- م - تو سرماخور دگی داری
- م - سر در د
- م - تو سر در د داری

Continue:

- م - دل در د
- ش - تو دل در د داری
- م - من
- ش - من دل در د دارم
- م - کسالت
- ش - من کسالت دارم



م - ما  
ش - ما کسالت داریم  
م - سرماخوردگی  
ش - ما سرماخوردگی داریم

م - ایشان  
ش - ایشان سرماخوردگی دارند  
م - کسالت  
ش - ایشان کسالت دارند

م - شما  
ش - شما کسالت دارید  
م - پشت درد  
ش - شما پشت درد دارید

م - او  
ش - او پشت درد دارد  
م - سر درد

ش - او سر درد دارد

**Replacement Drill:**

**Example:**

م - من سرما خورده ام  
م - تو  
م - تو سرما خورده ای

**Continue:**

م - شما  
ش - شما سرما خورده اید

م - او .

ش - او سرما خورده است .

م - ما .

ش - ما سرما خورده ایم .

م - ایشان .

ش - ایشان سرما خورده اند .

م - تو .

ش - تو سرما خورده ای .

م - من .

ش - من سرما خورده ام .

Transformation Drill: Turn the following statements into negation:

Example:

م - از دکتر وقت میگیرم .

م - از دکتر وقت نمیگیرم .

Continue:

م - از دکتر وقت گرفتم .

ش - از دکتر وقت نگرفتم .

م - باید از دکتر وقت بگیرم .

ش - نباید از دکتر وقت بگیرم .

م - از دکتر وقت گرفت .

ش - از دکتر وقت نگرفت .

م - از دکتر وقت گرفتید .

ش - از دکتر وقت نگرفتید .

م - از دکتر وقت گرفتند .

ش - از دکتر وقت نگرفتند .

- م - میخواهم از دکتر وقت بگیرم.
- ش - نمیخواهم از دکتر وقت بگیرم.
- م - از دکتر وقت خواهم گرفت.
- ش - از دکتر وقت نخواهم گرفت.
- م - از دکتر وقت نرفتید.
- ش - از دکتر وقت نرفتید.

**Substitution Drill: Second Position:**

**Example:**

- م - وقت دارم بسینما بروم.
- م - کتاب بخوانم.
- م - وقت دارم کتاب بخوانم.

**Continue:**

- م - تلویزیون تماشا کنم.
- ش - وقت دارم تلویزیون تماشا کنم.
- م - فارسی بخوانم.
- ش - وقت دارم فارسی بخوانم.
- م - بخنزل دوستم بروم.
- ش - وقت دارم بخنزل دوستم بروم.
- م - روزنامه بخوانم.
- ش - وقت دارم روزنامه بخوانم.
- م - استراحت کنم.
- ش - وقت دارم استراحت کنم.
- م - بسینما بروم.
- ش - وقت دارم بسینما بروم.

- م - برای خرید
- ش - وقتدارم برای خرید بروم
- م - فارسی بنویسم
- ش - وقت دارم فارسی بنویسم
- م - لباس بدوزم
- ش - وقت دارم لباس بدوزم
- م - بکارمل بروم
- ش - وقت دارم بکارمل بروم

Replacement Drill:

Example:

- م - من متأسفم
- م - تو
- م - تو متأسفی

Continue:

- م - ما
- ش - ما متأسفیم
- م - شما
- ش - شما متأسفید
- م - ایشان
- ش - ایشان متأسفند
- م - تو
- ش - تو متأسفی
- م - من
- ش - من متأسفم

- م - او .
- ش - او متأسف است .

**Replacement Drill:**

**Example:**

- م - من عجله میکنم .
- م - تو .
- م - تو عجله میکنی .

**Continue:**

- م - شما .
- ش - شما عجله میکنید .
- م - او .
- ش - او عجله میکند .
- م - ایشان .
- ش - ایشان عجله میکنند .
- م - تو .
- ش - تو عجله میکنی .
- م - ما .
- ش - ما عجله میکنیم .
- م - من .
- ش - من عجله میکنم .

**Transformation Drill. Answer the following questions in this manner:**

**Example:**

- م - کی با عجله بمدرسه میرود؟
- م - من .
- م - من با عجله بمدرسه میروم .

Continue:

م - کی با عجله بمدرسه میروند؟

م - آقای راد .

ش - آقای راد با عجله بمدرسه میروند .

م - کی با عجله بمدرسه میروند؟

م - شطا .

ش - شطا با عجله بمدرسه میروند .

م - بی با مدرسه میروند؟

م - تو .

ش - تو با عجله بمدرسه میروی .

م - کی با عجله بمدرسه میروند؟

م - ستوان جونز .

ش - ستوان جونز با عجله بمدرسه میروند .

م - کی با عجله بمدرسه میروند؟

م - آن شاگرد .

ش - آن شاگرد با عجله بمدرسه میروند .

م - کی با عجله بمدرسه میروند؟

م - دخترم .

ش - دخترم با عجله بمدرسه میروند .

م - کی با عجله بمدرسه میروند؟

م - پسرم .

ش - پسرم با عجله بمدرسه میروند .

Substitution Drill: First & Second Position:

Example:



م - من در نوشتن عجله میکنم .

م - او .

م - او در نوشتن عجله میکند .

م - در غذا خوردن .

م - او در غذا خوردن عجله میکنند .

Continue:

م - تو .

ش - تو در غذا خوردن عجله میکنی .

م - در جواب دادن .

ش - تو در جواب دادن عجله میکنی .

م - ایشان .

ش - ایشان در جواب دادن عجله میکنند .

م - ما .

ش - ما در جواب دادن عجله میکنیم .

م - در سوال کردن .

ش - ما در سوال کردن عجله میکنیم .

م - او .

ش - او در سوال کردن عجله میکند .

م - در غذا خوردن .

ش - او در غذا خوردن عجله میکند .

م - شما .

ش - شما در غذا خوردن عجله میکنید .

م - در حرف زدن .

ش - شما در حرف زدن عجله میکنید .

م - من .

ش- من در حرف زدن عجله میکنم .

م- در کارم .

ش- من در کارم عجله میکنم .